

EPSON®

# Руководство пользователя

**MM PROJECTOR**  
ULTI EDIA

**EMP-S3**



	Указывает на то, что несоблюдение правил техники безопасности может привести к травмам персонала или повреждению оборудования.
	Содержит относящуюся к данной теме дополнительную информацию и указания, которые полезно знать.
	Указывает страницу, на которой есть полезная информация по данной теме. Чтобы перейти к этой странице, щелкните ее номер.
	Указывает, что объяснение подчеркнутого слова или словосочетания, находящегося перед этим символом, можно найти в словаре терминов. Щелкните подчеркнутое слово или словосочетание, чтобы раскрыть соответствующую запись раздела "Словарь терминов" в разделе "Приложения".  <a href="#">стр. 67</a>
	Указывает способ выполнения и порядок действий. Процедура должна быть выполнена в указанном порядке.
[ (Название) ]	Названия кнопок на панели управления или пульте дистанционного управления. Пример: кнопка [Esc] (Отмена)
Название меню	Указывает элементы меню конфигурации. Пример: Image (Изображение) – Brightness (Яркость)

Термины «модуль» и «проектор», которые встречаются в тексте данного **Руководства пользователя**, могут относиться к принадлежностям, поставляемым с проектором, а также к приобретаемому отдельно вспомогательному оборудованию.

Функции проектора .....	4
Названия элементов и их назначение .....	6
Вид спереди и сверху .....	6
Панель управления .....	7
Вид сзади.....	8
Вид снизу .....	9
Пульт ДУ .....	10

## Коррекция и изменение изображения

---

Коррекция качества изображения .....	12
Коррекция компьютерных изображений и видеоизображений RGB.....	12
Выбор качества проецирования Color Mode (Режим цвета).....	14
Корректировка положения проецируемого изображения (Сдвиг изображения) .....	16
Регулировка громкости .....	17
Изменение проецируемого изображения (Поиск источника).....	18
Автоматическое определение входящего сигнала и коррекция проецируемого изображения Source Search (Поиск источника).....	18
Использование пульта дистанционного управления.....	18

## Полезные функции

---

Функции улучшенного проецирования .....	20
Приостановка воспроизведения изображения и звука (A/V Mute).....	20
Функция Freezing the Image (Пауза).....	20
Изменение соотношения сторон (Resizing).....	21
Отображение указателя (Pointer).....	21
Увеличение части изображения (E-Zoom).....	22
Управление указателем мыши с пульта ДУ (функция беспроводной мыши).....	23
Функции безопасности .....	26
Предотвращение кражи (защита паролем).....	26
Функция блокировки кнопок.....	29

## Меню конфигурации

---

Использование меню конфигурации .....	32
Список функций .....	33
Меню Image (Изображение).....	33
Меню Signal (Сигнал).....	34
Меню Settings (Параметры).....	35
Меню Extended (Расширенные параметры).....	36
Меню Info (Информация).....	38
Меню Reset (Сброс).....	39



## Устранение неисправностей

---

Использование справки.....	41
Устранение неполадок.....	43
Сообщения индикаторов.....	43
Если состояние индикаторов не помогает понять проблему.....	46

## Приложения

---

Установка .....	55
Установка проектора.....	55
Обслуживание .....	56
Очистка .....	56
Замена расходных деталей.....	57
Запись логотипа пользователя .....	63
Проверка вывода изображений на внешний монитор (вывод на монитор).....	65
Дополнительные принадлежности и расходные материалы.....	66
Словарь терминов .....	67
Список команд ESC/VP21 .....	69
Список команд .....	69
Схемы кабелей.....	69
Настройка USB-подключения.....	70
Список поддерживаемых типов видеосигналов .....	71
Характеристики .....	72
Габариты .....	73
Предметный указатель .....	74



## Режим цвета

Наслаждайтесь оптимальной цветопередачей, выбрав режим Photos (Фотографии), Presentations (Презентации), Games (Игры) и т.п., в зависимости от условий просмотра. [стр. 14](#)

## Прямое включение питания и мгновенное отключение

Для того чтобы включить проектор, достаточно вставить вилку кабеля электропитания в розетку. [стр. 37](#)  
Для быстрого отключения проектора просто извлеките вилку кабеля электропитания из розетки.

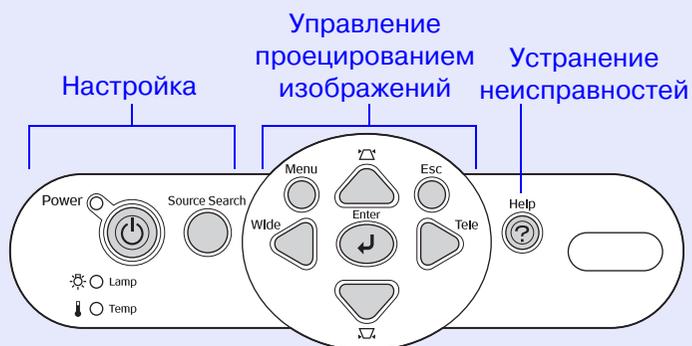
## Удобство использования

■ Поиск источника позволяет легко выбрать объект для отображения

Для автоматического определения подключенного сигнала передачи изображения и его проецирования просто нажмите кнопку Source Search (Поиск источника).

■ Удобная панель управления с большими кнопками

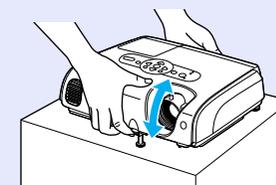
Для удобства использования кнопки сгруппированы в соответствии с их назначением. [стр. 7](#)



■ Проектор имеет одну опору, что облегчает выравнивание аппарата

Регулировка высоты легко выполняется одной рукой.

[Руководство по настройке](#)



■ Справка по поиску и устранению неисправностей выполнена в форме диалога

Для того чтобы узнать метод устранения неисправности, ответьте на задаваемые вопросы. [стр. 41](#)

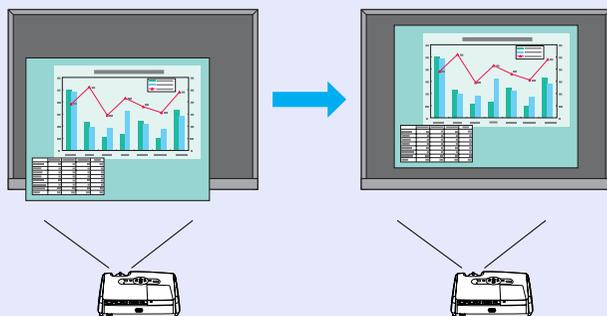


■ При включении и отключении проектор подает звуковые сигналы

Звуковые сигналы раздаются при подключенном электропитании проектора. По прошествии времени охлаждения дважды прозвучит сигнал зуммера, после чего можно извлечь вилку кабеля электропитания из розетки.

## Сдвиг изображения

Если невозможно установить проектор напротив экрана, положение изображения может быть отрегулировано с панели управления или пульта дистанционного управления проектора. 🖱️ [стр. 16](#)



## Функция безопасности

■ **Защита паролем для защиты от несанкционированного доступа**

Вы можете задать пароль для предотвращения несанкционированного использования проектора. 🖱️ [стр. 26](#)

■ **Блокировка служит для отключения всех кнопок на панели управления за исключением кнопки Power (Питание)**

Это позволяет предотвратить случайное или умышленное изменение настроек при эксплуатации проектора на презентациях, выставках, в школах и т.п. 🖱️ [стр. 29](#)

## Вид спереди и сверху

- **Крышка лампы** (👉 [стр. 58](#))

Откройте эту крышку для замены лампы в проекторе.

- **Вентиляционное отверстие**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не касайтесь защитной решетки вентиляционного отверстия во время работы или сразу после отключения проектора: она может быть горячей.

- **Передняя регулируемая ножка**  
(см. [Руководство по установке](#))

Увеличивайте и уменьшайте высоту ножки для корректировки угла проекции, например, когда проектор размещен на полке.

- **Рычаг регулировки высоты ножки**  
(см. [Руководство по установке](#))

Потяните рычаг регулировки высоты ножки, чтобы увеличить или уменьшить высоту передней ножки.

- **Замок безопасности** (🔒)  
(👉 [стр. 68](#))

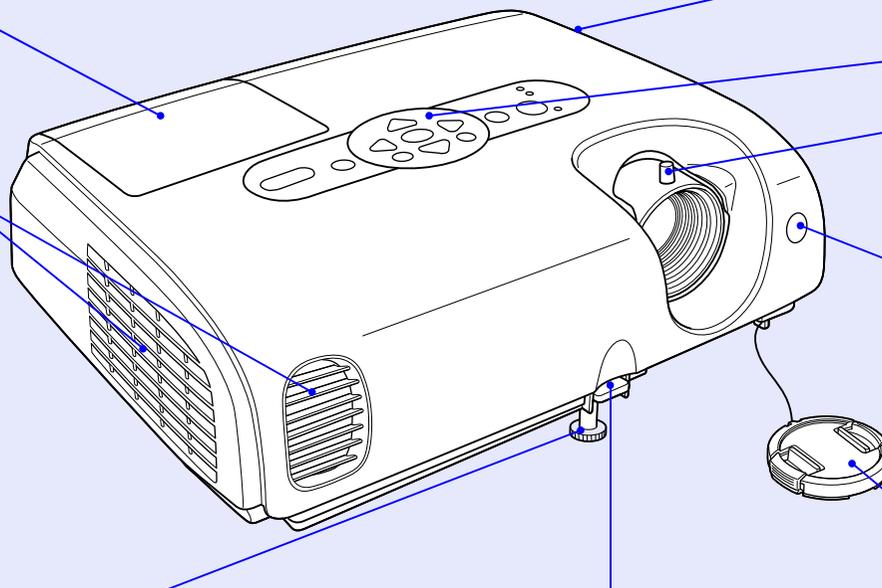
- **Панель управления** (👉 [стр. 7](#))

- **Фокусирующее кольцо**  
(см. [Руководство по настройке](#))  
Регулирует резкость изображения.

- **Область приема сигнала пульта дистанционного управления**  
(см. [Руководство по установке](#))  
Принимает сигналы с пульта ДУ.

- **Крышка объектива**

Если проектор не используется, во избежание загрязнения или повреждения следует надевать крышку на объектив.



## Панель управления

- **Кнопка [Menu] (Меню)**  **стр. 32**

Отображает или скрывает меню конфигурации.

- **Кнопка [Power] (Питание)**

**(см. Руководство по установке)**

Включает и отключает электропитание проектора.

- **Индикаторы**

**состояния**

 **стр. 43**

Состояние проектора определяется по цвету и режиму работы (мигает или горит ровным светом) индикаторов.

- **Кнопка [Source Search] (Поиск источника)**  **стр. 18**

Служит для автоматического поиска и проецирования входного сигнала передачи изображения.



- **Кнопки [↶] [↷]**  
**(см. Руководство по установке),**  
 **стр. 32**

Используются для корректировки трапецидального искажения изображения. Когда отображается меню конфигурации или окно справки, с помощью этих кнопок выбираются элементы меню и значения параметров.

- **Кнопка [Enter]**  **стр. 12, стр. 32**

Служит для автоматической настройки отображения аналоговых изображений RGB с компьютеров и видеоизображений RGB. Когда отображается меню конфигурации или окно справки, с помощью этих кнопок выбираются элементы меню и значения параметров.

- **Кнопка [Esc] (Отмена)**  
 **стр. 32**

Останавливает работающую в данный момент функцию. Когда открыто меню конфигурации, отображает предыдущий экран или меню.

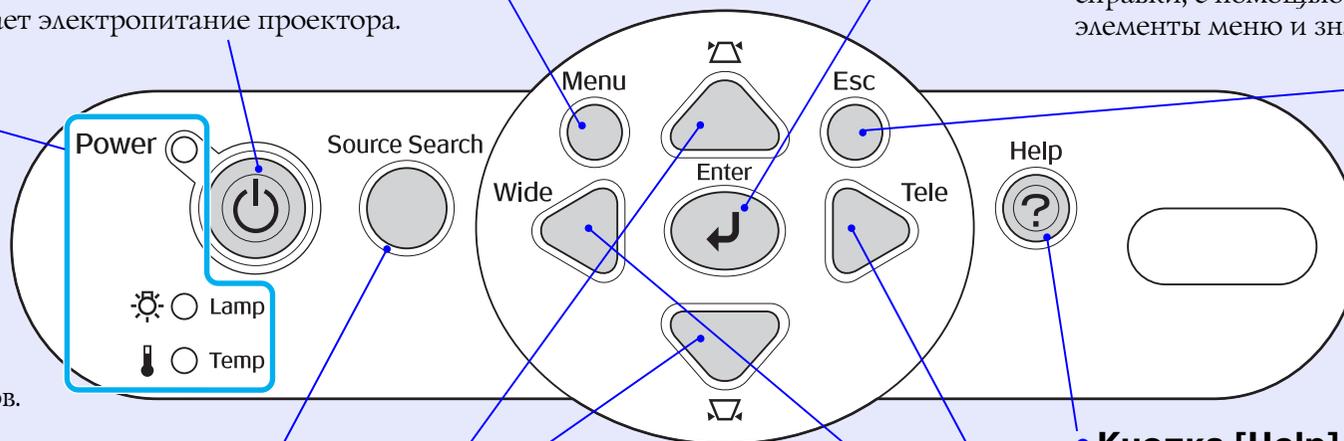
- **Кнопка [Help] (Справка)**  **стр. 41**

Отображает и закрывает окно справки, в котором отображается метод устранения неисправности.

- **Кнопки [Wide] (Широкоугольный) и [Tele] (Теле)**

**(см. Руководство по установке),**  **стр. 32**

Регулирует размер изображения. Когда отображается меню конфигурации или окно справки, с помощью этих кнопок выбираются элементы меню и значения параметров.



## Вид сзади

- **Разъем Computer для подключения компьютера (см. Руководство по установке)**

Принимает входные аналоговые RGB-видеосигналы от компьютера, RGB-видеосигналы, [компонентные видеосигналы](#), а также сигналы от других видеоисточников.

- **Разъем Monitor Out (Выход на монитор)  стр. 65**

Служит для вывода аналогового RGB-сигнала или RGB видеосигнала от источника, подключенного к разъему для подключения компьютера, на монитор. Эта функция недоступна для сигналов от видеооборудования.

- **Разъем электропитания (см. Руководство по установке)**  
Для подключения кабеля электропитания.

- **Тыльная регулируемая ножка**

- **Разъем S-Video (см. Руководство по настройке)**

Для входных сигналов [S-Video](#), подаваемых на проектор от других видеоустройств.

- **Разъем Video (см. Руководство по настройке)**

Для входных [компонентных видеосигналов](#), подаваемых на проектор от других видеоустройств.

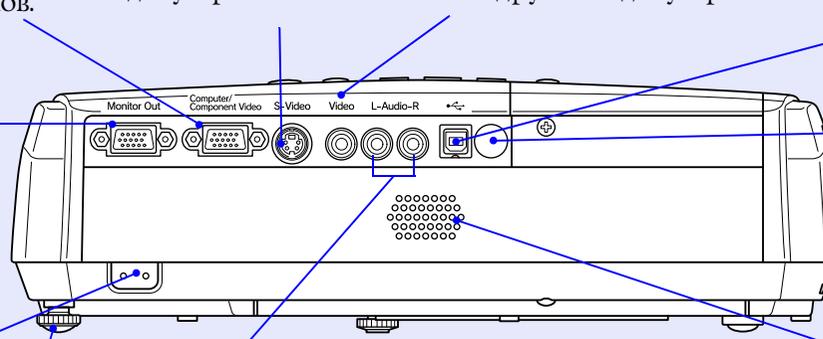
- **Разъем USB  стр. 23, стр. 69**

Предназначен для подключения проектора к компьютеру через кабель [USB](#) при использовании функции беспроводной мыши. Если проектор подключен к компьютеру через USB-кабель, проецировать изображения с компьютера нельзя.

- **Область приема сигнала пульта дистанционного управления (см. Руководство по установке)**

Принимает сигналы с пульта ДУ.

- **Динамик**



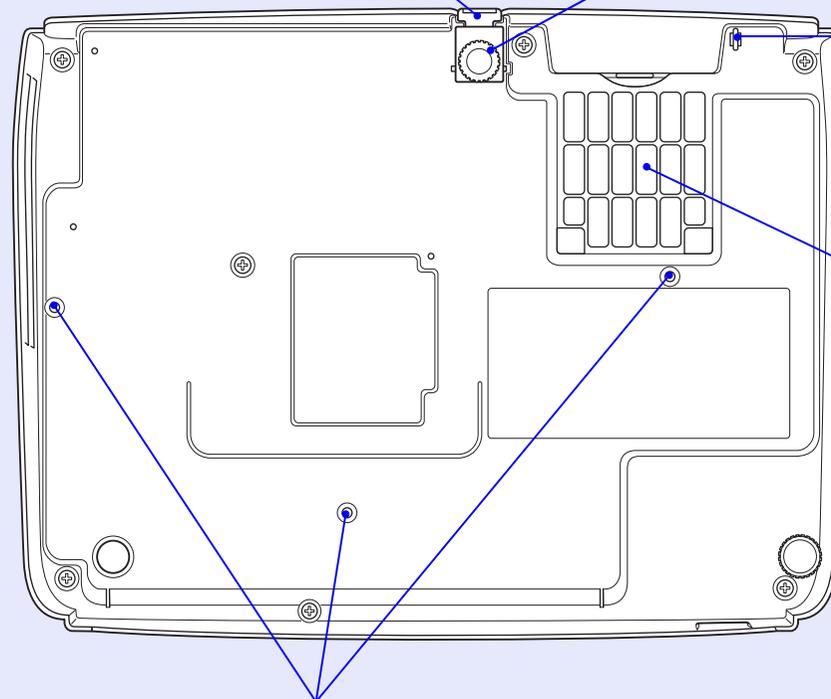
- **Аудиовход (см. Руководство по установке)**

Вход для аудиосигналов от подключенного оборудования. При подключении двух и более аудиоустройств, использующих один вход, следует использовать устройство переключения аудиосигналов оборудования. В противном случае, перед подключением одного аудиоустройства другое следует отключить.

Вид снизу

• Рычаг регулировки высоты ножки

• Передняя регулируемая ножка



• Крепление для шнура крышки объектива

Снимите его, если будете подвешивать проектор к потолку.

• Воздушный фильтр (отверстие для забора воздуха)

☛ [стр. 56](#), [стр. 62](#)

Предотвращает попадание пыли и других инородных частиц в проектор при заборе воздуха. Фильтр следует периодически чистить и при необходимости заменять.

• Точки крепления кронштейна (3 точки) ☛ [стр. 55](#), [стр. 66](#)

Служат для крепления кронштейна при монтаже проектора на потолке.

## Пульт ДУ

- Кнопки [Page down] (Пролистать назад) и [Page up] (Пролистать вперед)  [стр. 24](#)

Если использовать пульт ДУ как беспроводную мышь, с помощью этих кнопок можно прокручивать страницы файла PowerPoint.

- Кнопка [E-Zoom] (+) (-)  [стр. 22](#)

[+]: увеличивает области изображений, не меняя размер области проекции.

[-]: уменьшает области изображений, которые были увеличены при помощи кнопки [+].

- Кнопка [Enter]  [стр. 24, стр. 32](#)

Необходима для ввода значения пункта меню или выбора пункта справки, а также для перехода к следующему экрану или меню во время просмотра меню конфигурации или справки. Выполняет те же функции, что и щелчок левой кнопкой мыши, когда используется функция беспроводной мыши.

- Кнопка [Esc] (Отмена)  [стр. 24, стр. 32](#)

Останавливает работающую в данный момент функцию.

Когда открыто меню конфигурации, отображает предыдущий экран или меню. Выполняет те же функции, что и щелчок правой кнопкой мыши при работе в режиме беспроводной мыши.

- Кнопка [Pointer] (Указатель)  [стр. 21](#)

Нажмите, чтобы указать участок проецируемого изображения в качестве элемента презентации.

- Кнопка [A/V Mute] (Отключение звука/изображения)  [стр. 20](#)

При каждом нажатии на эту кнопку звук и изображение включаются или выключаются.

- Кнопка [Computer] (Вход для подключения компьютера)  [стр. 18](#)

Переключает на изображения с разъема "Computer".

- Кнопка [S-Video] (Прием сигнала с разъема S-Video)  [стр. 18](#)

Переключает на изображение с разъема [S-Video].

- Кнопка [Video] (Прием сигнала с разъема для подключения видеоборудования)  [стр. 18](#)

Переключает на изображение с разъема [Video].

- Кнопка [Auto] (Автоматическая настройка)  [стр. 12](#)

Автоматически корректирует и оптимизирует аналоговые компьютерные видеосигналы RGB.

- Цифровая клавиатура  [стр. 26](#)

Используются для ввода пароля, когда активизируется функция Password Protect (Защита паролем).



- Область излучения сигнала пульта ДУ (см. Руководство по установке)

Излучает сигналы дистанционного управления.

- Кнопка [Power] (Питание) (см. Руководство по установке)

Включает и выключает питание проектора.

- Кнопки [OK]  [стр. 24, стр. 32](#)

Нажатием этой кнопки во время отображения меню конфигурации выбираются элементы меню и значения параметров.

Когда включена функция беспроводной мыши, этой кнопкой можно смещать указатель.

- Кнопка [Freeze] (Пауза)  [стр. 20](#)

Каждое нажатие на эту кнопку приостанавливает или вновь запускает показ изображений.

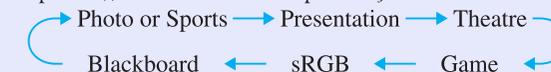
- Кнопки [Num] (Цифровая клавиатура)  [стр. 26](#)

Используется для ввода или смены пароля.

- [Кнопка [Color Mode] (Режим цвета)  [стр. 14](#)

Выбор режима цвета.

При каждом нажатии кнопки режим цвета меняется в следующем порядке:



- Кнопка [Menu] (Меню)  [стр. 32](#)

Отображает или скрывает меню конфигурации.

- Кнопка [Resize] (Изменение размера)  [стр. 21](#)

Во время проецирования [компонентных видеосигналов](#), [композиционных видеосигналов](#) или сигналов [S-Video](#) каждым нажатием этой кнопки изменяется [соотношение сторон](#).

- Кнопка [Help] (Справка)  [стр. 41](#)

Отображает и закрывает окно справки, в котором отображается метод устранения неисправности.

- Кнопки [Volume] (Громкость)  [стр. 17](#)

Регулируют громкость звука.

- Кнопка [Search] (Поиск источника)  [стр. 18](#)

Служит для автоматического поиска и проецирования входного сигнала передачи изображения.



# Коррекция и изменение изображения

В данном разделе описаны процедуры регулирования качества изображения, изменения громкости, выбора режима цвета, изменения изображения и т.п.

## Коррекция качества изображения..... 12

- Коррекция компьютерных изображений и видеоизображений RGB..... 12
  - Автоматическая настройка .....12
  - Коррекция трекинга.....12
  - Коррекция синхронизации.....13
- Выбор качества проецирования Color Mode (Режим цвета)..... 14

## Корректировка положения проецируемого изображения (сдвиг изображения) ..... 16

## Регулировка громкости ..... 17

## Изменение проецируемого изображения (поиск источника) ..... 18

- Автоматическое определение входящего сигнала и коррекция проецируемого изображения Source Search (Поиск источника)..... 18
- Использование пульта дистанционного управления ..... 18

## Коррекция компьютерных изображений и видеоизображений RGB

### ■ Автоматическая настройка

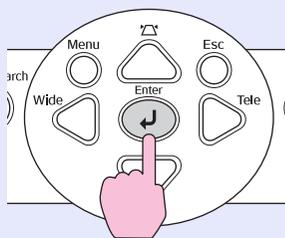
При автоматической настройке распознаются аналоговые сигналы RGB, поступающие от подключенного компьютера, и эти сигналы автоматически корректируются для получения оптимальных изображений. Автоматическая настройка подразумевает регулировку следующих параметров: Tracking (Трекинг<sup>»</sup>), Position (Положение) и Sync (Синхронизация<sup>»</sup>).

Если для параметра Auto Setup (Автоматическая настройка) в меню Signal (Сигнал) выбрано значение OFF (Выкл.), автоматическая настройка не выполняется. В этом случае, если проецируются компьютерные изображения или видеоизображения RGB, для регулировки нажмите на кнопку [Auto] (Авто) на пульте ДУ или на кнопку [Enter] на панели управления проектора.

При помощи пульта дистанционного управления



При помощи панели управления

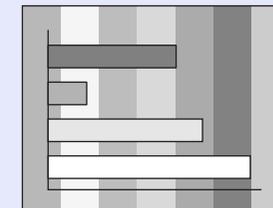


СОВЕТ

- Если нажать на кнопку [Auto] (Автоматическая настройка) на пульте ДУ или на кнопку [Enter] на панели управления проектора во время работы функции E-Zoom или Freeze (Пауза), активная функция будет отменена и начнется выполнение корректировки.
- Некоторые сигналы, в зависимости от типа компьютера и RGB-видеосигнала, могут корректироваться неверно. В этом случае настройте трекинг и синхронизацию вручную в меню конфигурации. <sup>»</sup> стр. 13

### ■ Коррекция трекинга

Если на проецируемых компьютерных изображениях или видеоизображениях RGB появляются вертикальные полосы и помехи не исправляются автоматически, отрегулируйте трекинг вручную, как описано ниже.

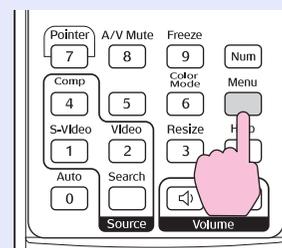


### ПРОЦЕДУРА

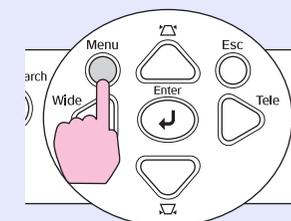
**А** Выберите последовательно пункты **Signal (Сигнал)** и **Tracking (Трекинг)** в меню конфигурации.

Подробное описание см. в разделе “Использование меню конфигурации”. <sup>»</sup> стр. 32  
Функциональные кнопки и соответствующие операции указаны внизу экрана.

При помощи пульта дистанционного управления



При помощи панели управления



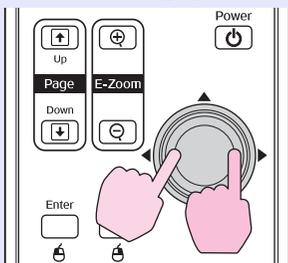
[Esc]:Return [◄]:Select [Enter]:Enter [Menu]:Exit



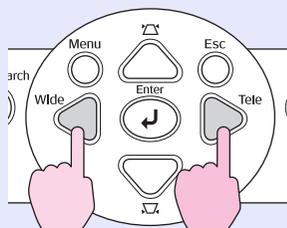
**В** Выполняйте трекинг до тех пор, пока вертикальные полосы не исчезнут с изображения.



При помощи пульта дистанционного управления



При помощи панели управления



Значение трекинга увеличивается/уменьшается при каждом нажатии на соответствующую кнопку.

**С** Чтобы выйти из меню конфигурации, нажмите на кнопку [Menu] (Меню).

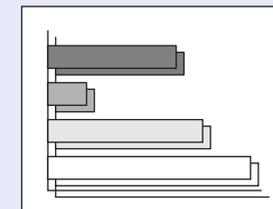


СОВЕТ

При непрерывной регулировке трекинга изображение будет мигать, это нормально.

### ■ Коррекция синхронизации

Если на компьютерных изображениях или видеоизображениях RGB появляется мерцание, размытость или помехи, которые не исправляются автоматически, отрегулируйте синхронизацию вручную, как описано ниже.

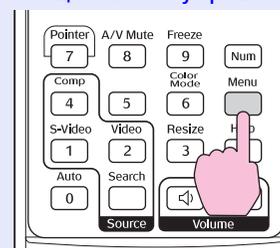


### ПРОЦЕДУРА

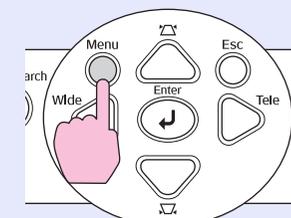
**А** Выберите последовательно пункты **Signal (Сигнал)** и **Sync. (Синхронизация)** в меню конфигурации.

Подробное описание см. в разделе “Использование меню конфигурации”. стр. 32  
Функциональные кнопки и соответствующие операции указаны внизу экрана.

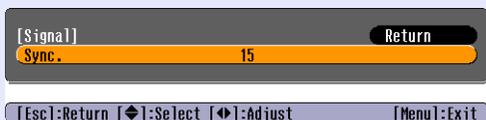
При помощи пульта дистанционного управления



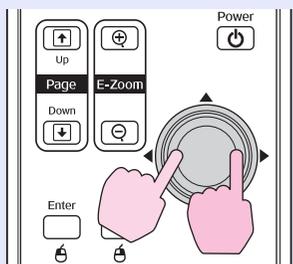
При помощи панели управления



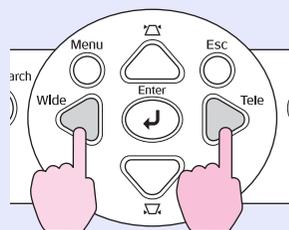
**В** Регулируйте синхронизацию до тех пор, пока горизонтальные помехи не исчезнут с изображения.



При помощи пульта дистанционного управления



При помощи панели управления



Значение синхронизации увеличивается/уменьшается при каждом нажатии на соответствующую кнопку.

**С** Чтобы выйти из меню конфигурации нажмите на кнопку [Menu] (Меню).



- Если вы начнете корректировку синхронизации, не отрегулировав трекинг, скорректировать изображение наилучшим образом не удастся. Неправильная регулировка трекинга незаметна на некоторых типах изображений. Однако на изображениях с большим количеством линий и теней неправильная настройка трекинга видна, поэтому следует проверять трекинг перед показом.
- Мерцание и размытость могут также появиться при регулировке яркости, контраста, резкости, масштабирования и корректировке трапецеидального искажения.

## Выбор качества проецирования Color Mode (Режим цвета)

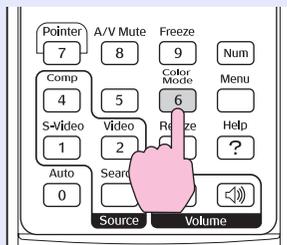
В зависимости от характеристик проецируемых изображений можно использовать семь предустановленных режимов цвета. Можно легко добиться оптимального качества изображения, выбрав соответствующий режим цвета. Яркость изображений зависит от выбранного режима.

Mode (Режим)	Приложение
Photo (Фотография)	(Если подается сигнал от компьютера или RGB-видеосигнал.) Для ярких контрастных изображений. Идеально для показа статичных изображений, например, фотографий, в хорошо освещенных помещениях.
Sports (Спорт)	(Если подаются компонентные видеосигналы, сигналы S-Video или композитные видеосигналы.) Для ярких живых изображений. Идеально для просмотра телевизионных программ и т.п. в хорошо освещенных помещениях.
Presentation (Презентация)	Идеально для проведения презентаций в хорошо освещенных помещениях.
Theatre (Театр)	Для естественных красок изображения. Идеально для просмотра фильмов в неосвещенных помещениях.
Game (Игра)	Превосходная передача градаций цвета в темных тонах. Идеально подходит для видеоигр в хорошо освещенных помещениях.
sRGB	Идеально для проецирования изображений, соответствующих цветовому стандарту sRGB.
Blackboard (Доска)	Даже если проецирование выполняется на черную или зеленую доску, данная настройка обеспечит естественность красок, присущую изображениям, проецируемым на экран.



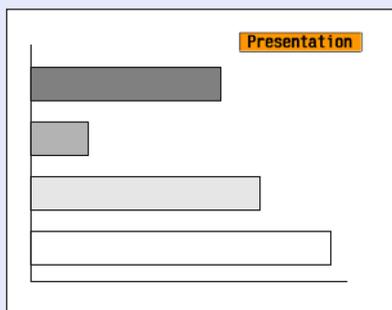
## ПРОЦЕДУРА

Пульт ДУ



При каждом нажатии кнопки режим цвета меняется в следующем порядке.

Название очередного выбранного режима цвета появляется в верхнем правом углу экрана. Для переключения на следующий режим нажмите кнопку, пока на экране отображается название текущего режима.

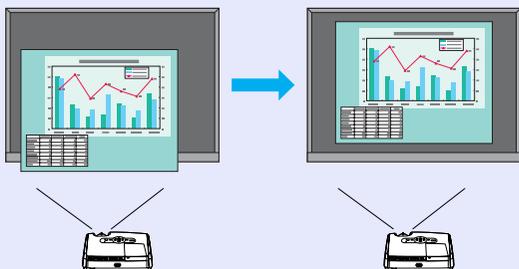


СОВЕТ

Режим цвета также можно выбрать командой Color Mode (Режим цвета) в меню Image (Изображение). ➔ стр. 33



Если невозможно установить проектор напротив экрана, положение изображения может быть отрегулировано с панели управления или пульта дистанционного управления проектора.

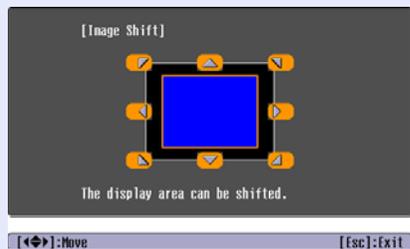


## ПРОЦЕДУРА

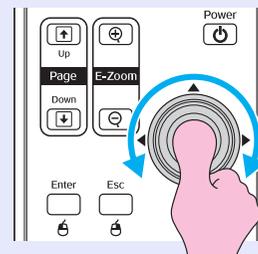
**А** При помощи кнопок на проекторе выполните масштабирование или корректировку трапецидального искажения изображения (см. Руководство по установке).

Окно настройки Image Shift (Сдвиг изображения) отображается после завершения корректировки.

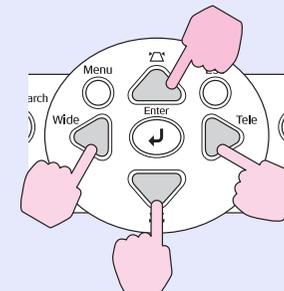
**В** Измените положение изображения



При помощи пульта дистанционного управления



При помощи панели управления



**С** Чтобы закрыть окно изменения положения изображения нажмите кнопку [Esc] (Отмена).

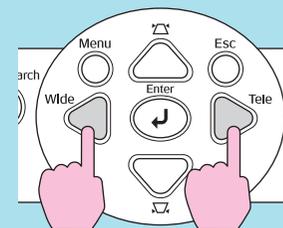
Если ни одна из кнопок не будет нажата в течение 10 минут, окно закроется автоматически.



**СОВЕТ**

- Положение изображения не может быть изменено, если задано максимальное увеличение изображения.
- Значение настройки Image Shift (Сдвиг изображения) сохраняется при отключении электропитания проектора. Сохраненные значения могут быть изменены или сброшены следующим образом.

Панель управления



Нажмите одновременно кнопки [Wide] (Широкоугольный) и [Tele] (Теле) и удерживайте не менее 1 секунды.

- Также настройка может быть выполнена через меню конфигурации. ➔ стр. 35

Громкость встроенного динамика проектора можно отрегулировать следующим образом.

## ПРОЦЕДУРА



Если нажать кнопку [🔊+], громкость увеличится; если нажать кнопку [🔊-], громкость уменьшится. Во время регулировки громкости на экране появляется шкала громкости.



- Если во время регулировки громкости значение на шкале перестает меняться, значит, достигнут предел громкости.
- Громкость также можно отрегулировать в меню конфигурации. 🖱️ [стр. 35](#)

## Автоматическое определение входящего сигнала и коррекция проецируемого изображения Source Search (Поиск источника)

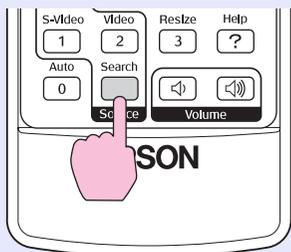
Автоматическое обнаружение и проецирование сигнала, подаваемого подключенным оборудованием.



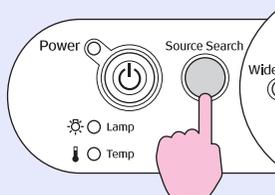
### ПРОЦЕДУРА

**A** Выполните автоматический поиск источника.

При помощи пульта дистанционного управления



При помощи панели управления

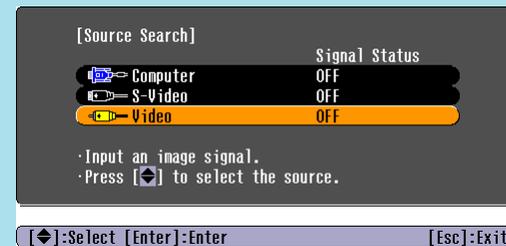


**B** На экран спроецируется обнаруженный сигнал.

При подключении более двух внешних устройств нажимайте кнопку [Source Search] (Поиск источника) до тех пор, пока не начнется проецирование необходимого сигнала.



- Если видеооборудование подключено, включите воспроизведение.
- В окне, приведенном ниже, показано состояние входов проектора. В этом окне Вы можете выбрать вход, к которому подключен источник.



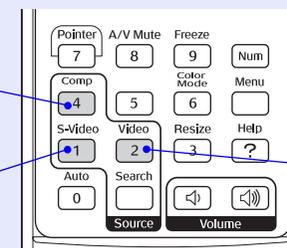
## Использование пульта дистанционного управления

Для выбора источника можно использовать пульт дистанционного управления.

Пульт ДУ

Переключает на изображение с разъема [Computer].

Переключает на изображение с разъема [S-Video].



Переключает на изображение с разъема [Video].

# Полезные функции

В данном разделе описаны функции, полезные при проведении презентаций, а также функции безопасности.

## **Функции улучшенного проецирования .... 20**

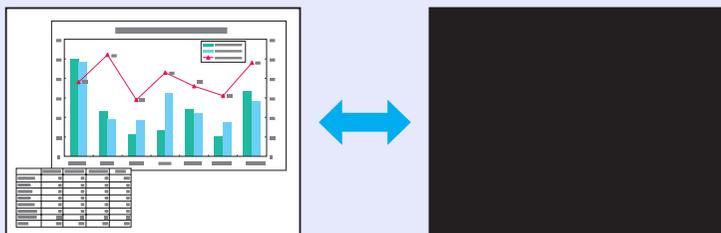
- Приостановка воспроизведения изображения и звука (A/V Mute)..... 20
- Функция Freezing the Image (Пауза) ..... 20
- Изменение соотношения сторон (Resizing) ..... 21
- Отображение указателя (Pointer) ..... 21
- Увеличение части изображения (E-Zoom) ..... 22
- Управление указателем мыши с пульта ДУ (функция беспроводной мыши) ..... 23

## **Функции безопасности ..... 26**

- Предотвращение кражи (защита паролем)..... 26
  - Когда защита паролем включена ..... 26
  - Настройка защиты паролем..... 27
- Функция блокировки кнопок..... 29

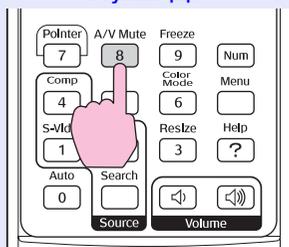
## Приостановка воспроизведения изображения и звука (A/V Mute)

Эта функция может быть использована для приостановки презентации в месте, на которое стоит обратить особое внимание аудитории. Или, если сигнал на проектор подается с компьютера, чтобы не отвлекать аудиторию поиском необходимых файлов и т.п.



### ПРОЦЕДУРА

Пульт ДУ



Данная функция включается кнопкой [A/V Mute] (Отключение звука/изображения).



SOBET

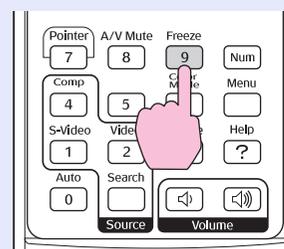
- При использовании этой функции во время проецирования движущихся изображений источник продолжит воспроизведение звука и изображений, и вы не сможете вернуться к моменту, когда была активирована функция A/V Mute.
- Параметр изображения, выводимого на дисплей в режиме A/V Mute, принимает значения Black (Черный фон), Blue (Голубой фон) и Logo (Логотип) и задается в меню Extended (Расширенные параметры) – Display (Дисплей) – Display Background (Фон дисплея).

## Функция Freezing the Image (Пауза)

В режиме паузы изображение продолжает выводиться на экран. Вы можете выполнять любые операции, например, запуск другого файла, при этом на экране это отображаться не будет.

### ПРОЦЕДУРА

Пульт ДУ



Вы можете включать и отключать данную функцию кнопкой [Freeze] (Пауза).

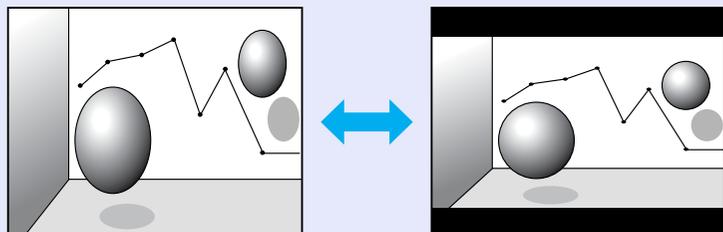


SOBET

- Звук остановить нельзя.
- Источник изображения продолжит воспроизведение изображений, даже когда проецирование приостановлено, поэтому возобновить проецирование с точки остановки будет невозможно.
- После нажатия на кнопку [Freeze] (Пауза) с экрана также исчезнут меню конфигурации и справочные сообщения.
- Функция Freeze (Пауза) продолжает работать, когда используется функция E-Zoom.

## Изменение соотношения сторон (Resizing)

Эта функция изменяет соотношение сторон изображения с 4:3 на 16:9 при проецировании компонентного видеосигнала, сигнала **S-Video** или композитного видеосигнала. Изображения, записанные в формате цифрового видео, и изображения с дисков DVD можно проецировать в широкоэкранном формате 16:9.

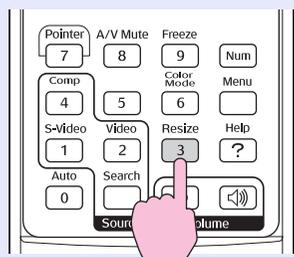


Если изображения в сжатом режиме проецируются в формате 4:3

Если изображения в сжатом режиме проецируются в формате 16:9

### ПРОЦЕДУРА

Пульт ДУ



Режим отображения переключается при каждом нажатии кнопки.

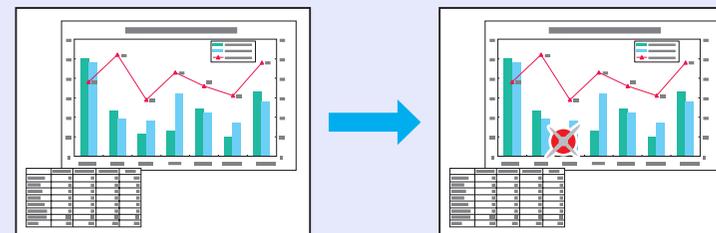


СОВЕТ

Также это можно сделать с помощью команды **Resize** (Изменение размера) в меню **Signal** (Сигнал).

## Отображение указателя (Pointer)

Позволяет перемещать указатель по проецируемому изображению и обращать тем самым внимание аудитории на объект разговора.

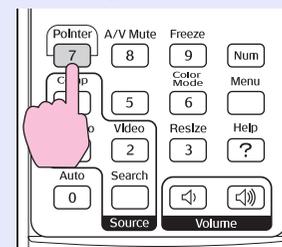


### ПРОЦЕДУРА

**A**

Отображение указателя.

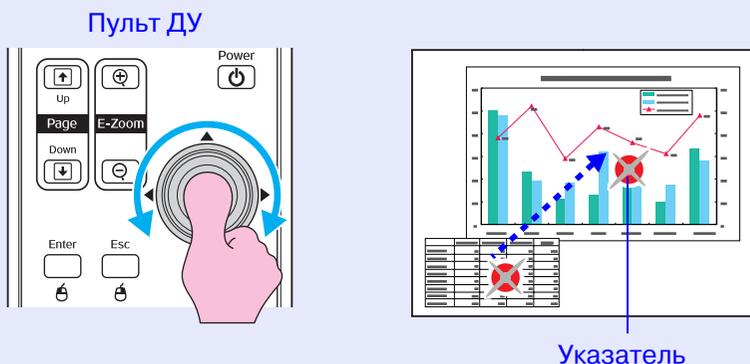
Пульт ДУ



Однократное нажатие кнопки позволяет включить или отключить указатель.



## В Перемещение указателя.

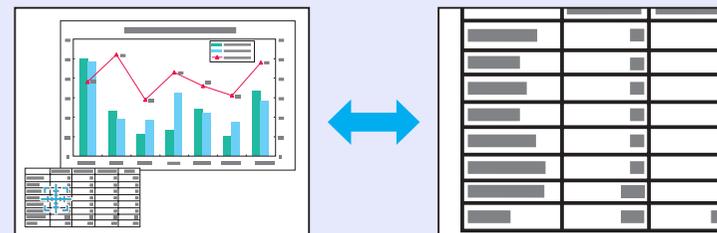


СОВЕТ

Для выбора одной из трех форм указателя служит команда *Pointer Shape* (Форма указателя) в меню *Settings* (Параметры).  
 ➡ [стр. 35](#)

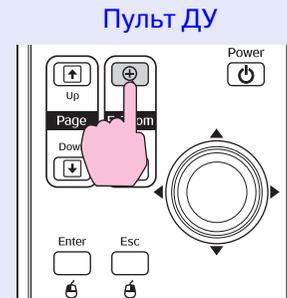
## Увеличение части изображения (E-Zoom)

Данная функция позволяет увеличить часть изображения (например, график или таблицу), чтобы рассмотреть его подробнее.



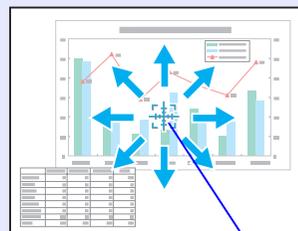
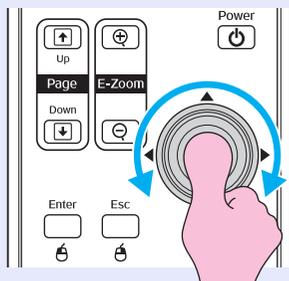
### ПРОЦЕДУРА

## А Включение функции E-Zoom



## В Переместите курсор на область изображения, которую необходимо увеличить или уменьшить.

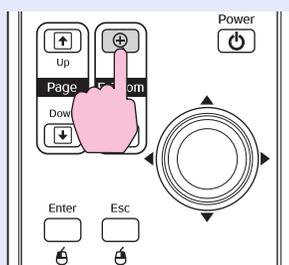
Пульт ДУ



Курсор

## С Увеличение.

Пульт ДУ



Для уменьшения изображения нажмите кнопку [-].  
Чтобы отменить функцию E-Zoom, нажмите кнопку [Esc].



СОВЕТ

- На экране появится коэффициент увеличения.
- Перемещать зону увеличения можно при помощи джойстика [⬆️].
- Выбранную область можно увеличить в 1–4 раза с шагом в 1/25 диапазона.

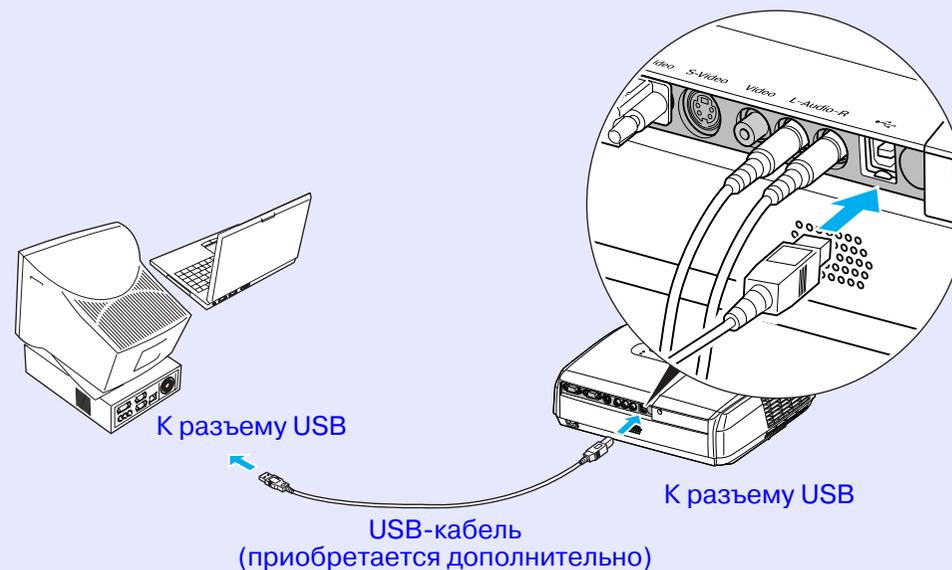
## Управление указателем мыши с пульта ДУ (функция беспроводной мыши)

Если подключить проектор к компьютеру через кабель USB A-B (приобретается отдельно), можно использовать пульт ДУ для управления указателем мыши компьютера.

### Компьютер

Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional

Macintosh (OS 8.6–9.2/10.0–10.3)

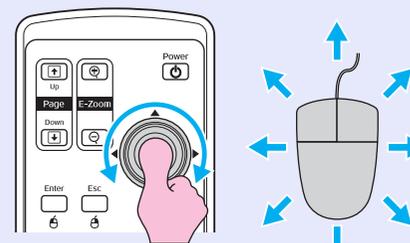




- Кабель USB можно подключать только к компьютерам со стандартным интерфейсом USB. Если это компьютер под управлением Windows, на нем должна быть установлена полная версия Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional. Если версия Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional установлена на компьютере поверх более ранней версии Windows, правильная работа не гарантируется.
- С некоторыми версиями ОС Windows и Macintosh нельзя использовать функцию мыши.
- Чтобы использовать функцию беспроводной мыши, возможно, понадобится изменить некоторые настройки компьютера. Подробнее об этом – в документации к вашему компьютеру.

После установки соединения можно управлять указателем мыши следующим образом.

### Перемещение указателя мыши



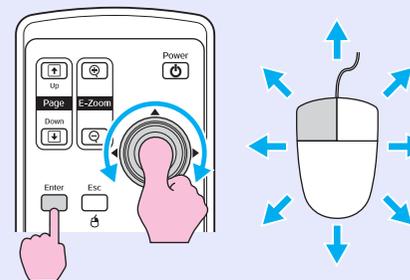
### Щелчки кнопками мыши

Щелчок левой кнопкой мыши

Щелчок правой кнопкой мыши

Двойной щелчок: дважды быстро нажмите кнопку.

### Перетаскивание объектов

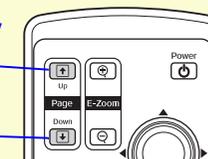


1. Нажмите и удерживайте кнопку [Enter] и управляйте перемещением при помощи джойстика [⊙].
2. Чтобы оставить объект в нужном месте, отпустите кнопку [Enter].

Эта функция используется для перехода к предыдущему или следующему слайду в презентации PowerPoint.

К предыдущему слайду

К следующему слайду





**СОВЕТ**

- Если в настройках компьютера функции кнопок мыши поменять местами, функции кнопок пульта ДУ также поменяются.
- Функцию беспроводной мыши нельзя использовать, когда:
  - отображается меню конфигурации;
  - отображается меню помощи;
  - используется функция E-Zoom;
  - идет захват логотипа пользователя;
  - работает функция Pointer (Указатель);
  - регулируется уровень громкости;
  - используется функция сдвига изображения.



## Предотвращение кражи (защита паролем)

Если включена функция Password Protect (Защита паролем), пользоваться проектором смогут только те пользователи, которым известен пароль; пароль вводится каждый раз после включения проектора. Кроме того, в качестве фона экрана проецируется логотип пользователя, который нельзя изменить. Это эффективная защита от кражи. При поставке функция защиты паролем отключена.

### ■ Когда защита паролем включена

■ Когда функция Power ON Protect (Защита при включении питания) включена (ON)

Когда питание включается в первый раз после подсоединения кабеля электропитания к розетке или при выполнении функции Direct Power On (Прямое включение питания), появляется окно ввода пароля, изображенное ниже.



Удерживая кнопку [Num], введите пароль кнопками цифр. Если введен правильный пароль, начнется проецирование.

Если оставить шнур питания подключенным к электрической розетке и включить питание проектора, когда он находится в режиме ожидания, проецирование начнется без запроса пароля.

Окно с запросом пароля появляется, только когда питание включается в первый раз после отключения и повторного подключения шнура питания. Если включена функция Direct Power On и вы используете автоматический выключатель (или подобный) для централизованного управления питанием, окно с запросом пароля будет появляться при первом включении проектора после восстановления подачи питания.



- Если три раза подряд ввести неправильный пароль, в течение примерно пяти минут будет отображаться сообщение "The projector's operation will be locked." ("Работа проектора будет заблокирована."), после чего проектор перейдет в режим ожидания. Если это произошло, отсоедините шнур питания от электрической розетки, затем снова подсоедините его и включите питание проектора. Откроется окно с запросом пароля. Введите пароль. Если вы забыли пароль, запишите код запроса xxxx, который отображается на экране Password Protect Release, и обратитесь в ближайший сервисный центр.
- Если вы повторите описанные выше действия и введете неправильный пароль тридцать раз, появится сообщение, приведенное ниже, после которого проектор перестанет принимать пароль. "The projector's operation will be locked. Contact the nearest address provided in the "International Warranty Conditions" section of the Safety Instructions / World Wide Warranty Terms booklet." ("Обратитесь по ближайшему адресу, указанному в разделе Международные гарантийные условия буклета Инструкции по безопасности / Международные гарантийные условия.")



■ Когда включен параметр Password Timer (Счетчик времени пароля) и используется функция Timer (Счетчик времени) Окно ввода пароля не будет появляться при включении питания, пока не пройдет заданное время. Когда указанное время истечет, окно с запросом пароля будет появляться при каждом включении питания. Временем здесь называется общее время работы лампы проектора с момента закрытия меню. Если значение параметра Password Timer (Счетчик времени пароля) равно OFF (Выкл.), окно с запросом ввода пароля будет появляться каждый раз, когда шнур питания отключается, а затем повторно подключается к электрической розетке. Если при включении питания проектор находится в режиме ожидания, запрос пароля не будет появляться.

■ Когда функция User's Logo Protect (Защита логотипа пользователя) включена (ON)

Если попытаться выполнить любое из следующих действий Background Color (Фоновый цвет) над логотипом пользователя, появляется сообщение, и изменение параметра запрещается. Чтобы изменить параметр, задайте параметру User's Logo Protect (Защита логотипа пользователя) значение OFF (Выкл.).  [стр. 28](#)

- Запись логотипа пользователя.
- Когда значение параметра Extended (Расширенные параметры) – Display (Дисплей) – Background Color (Фоновый цвет) меняется с Logo (Логотип) на Black (Черный) или Blue (Синий) либо с Black (Черный) или Blue (Синий) на Logo (Логотип).
- Когда меняется значение параметра ON (Вкл.) или OFF (Выкл.) в меню Extended (Расширенные параметры) - Display (Дисплей) - Startup Screen (Начальный экран).

## ■ Настройка защиты паролем

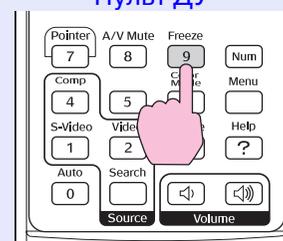
Для включения защиты паролем сделайте следующее.

### ПРОЦЕДУРА

**А** Нажмите и удерживайте кнопку [Freeze] (Пауза) примерно 5 секунд.

Откроется меню Password Protect (Защита паролем).

Пульт ДУ



СОВЕТ

- Если функция Password Protect (Защита паролем) уже включена, откроется экран Password (Пароль). После ввода правильного пароля откроется меню Password Protect (Защита паролем).  Когда защита паролем включена, [стр. 26](#)
- Если функция Password Protect (Защита паролем) включена (выбрано значение ON (Вкл.)), прикрепите прилагаемую наклейку Password Protect (Защищено паролем) на любую поверхность проектора в качестве меры по предотвращению кражи.

**В** Включите функцию Power ON Protect (Защита при включении питания).

- (1) Выберите Power ON Protect (Защита при включении питания) и нажмите кнопку [Enter].
- (2) Выберите ON (Вкл.) и нажмите кнопку [Enter].
- (3) Нажмите кнопку [Esc] (Отмена).



## **С** Включите Password Timer (Счетчик времени пароля).

Если вы не используете этот параметр, перейдите к шагу 4.

- (1) Выберите пункт Password Timer (Счетчик времени пароля) и нажмите кнопку [Enter].
- (2) Выберите ON (Вкл.) и нажмите кнопку [Enter].
- (3) Нажмите кнопку [Esc] (Отмена).
- (4) Выберите пункт Timer (Таймер), нажмите кнопку [Enter].
- (5) Удерживая кнопку [Num], кнопками на цифровой клавиатуре введите время в диапазоне от 1 до 9999 часов и нажмите кнопку [Enter].

Если вы ошиблись, нажмите кнопку [Esc] (Отмена), затем заново введите время.

После завершения работы с меню Password Protect (Защита паролем), будет запущен счетчик времени.

## **Д** Включите функцию User's Logo Protect (Защита логотипа пользователя).

- (1) Выберите пункт User's Logo Protect и нажмите кнопку [Enter].
- (2) Выберите ON (Вкл.) и нажмите кнопку [Enter].
- (3) Нажмите кнопку [Esc] (Отмена).

## **Е** Введите пароль.

- (1) Чтобы задать пароль, выберите Password (Пароль) и нажмите кнопку [Enter].
- (2) Появится сообщение Change the password? (Изменить пароль?). Выберите Yes (Да) и нажмите кнопку [Enter]. Пароль по умолчанию — 0000, вы можете задать любое другое значение. Если выбрать No (Нет), снова появится экран, показанный в шаге 1.
- (3) Удерживая кнопку [Num], введите четырехзначный пароль кнопками цифр. Введенный пароль будет отображаться как "\* \* \* \*". После ввода четырех цифр появится окно подтверждения.
- (4) Введите пароль еще раз. Появится сообщение The new password is stored (Новый пароль записан). Если вы введете неправильный пароль, появится сообщение с просьбой повторно ввести пароль.



## Функция блокировки кнопок

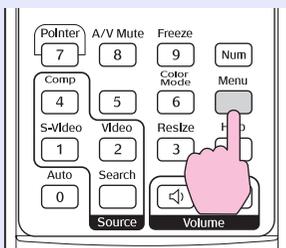
Эта функция блокирует кнопки на панели управления проектора. Она полезна во время проведения различных мероприятий, например, если при демонстрации нужно отключить все операции с кнопками и разрешить только проецирование, или в школе – чтобы ограничить количество рабочих кнопок.

### ПРОЦЕДУРА

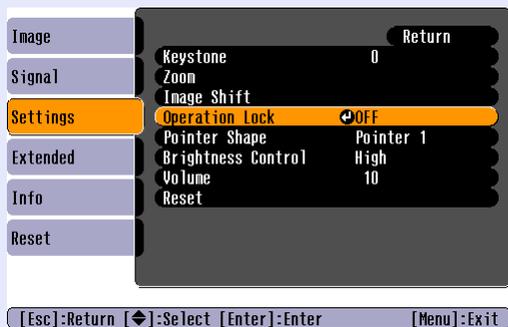
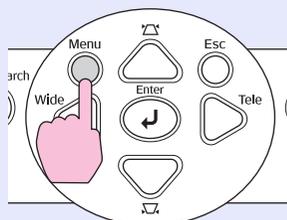
**А** В меню конфигурации выберите **Settings (Настройки) - Operation Lock (Блокировка)**.

Подробное описание см. в разделе "Использование меню конфигурации".  [стр. 32](#)  
Функциональные кнопки и соответствующие операции указаны внизу экрана.

При помощи пульта дистанционного управления

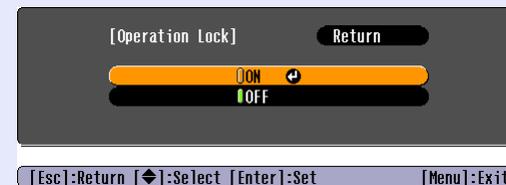


При помощи панели управления

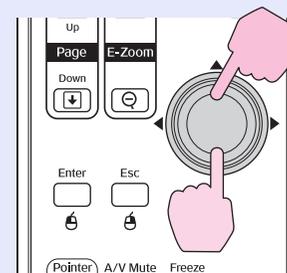


**В** Выберите **ON (Вкл.)**.

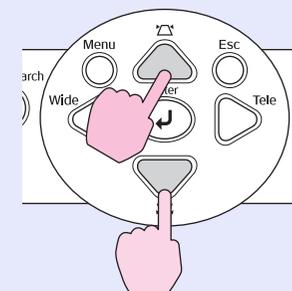
Если выбрано значение ON (Вкл.), на панели управления не работают никакие кнопки, кроме кнопки [Power] (Питание).



При помощи пульта дистанционного управления



При помощи панели управления



## **С** В окне с запросом подтверждения выберите **Yes (Да)**.

Кнопки на панели управления будут заблокированы согласно выбранному значению.



### **СОВЕТ**

*Блокировку панели управления проектора можно снять двумя способами.*

- *При помощи пульта ДУ в меню конфигурации измените значение параметра **Settings (Настройки) — Operation Lock (Блокировка)**: выберите **OFF (Выкл.)**.*
- *Удерживайте кнопку **[Enter]** на панели управления проектора не менее 7 секунд; появится соответствующее сообщение, и блокировка будет снята.*



# Меню конфигурации

В данном разделе описаны функции меню конфигурации.

## **Использование меню конфигурации ..... 32**

## **Список функций ..... 33**

- Меню Image (Изображение) ..... 33
- Меню Signal (Сигнал) ..... 34
- Меню Settings (Параметры) ..... 35
- Меню Extended (Расширенные параметры) ..... 36
- Меню Info (Информация) ..... 38
- Меню Reset (Сброс) ..... 39

## А Выбор пункта меню верхнего уровня

**Меню**

Color Mode Presentation  
Brightness 0  
Contrast 0  
Sharpness 0  
Color Temp. Medium  
Color Adjustment  
Reset

[Left Arrow]:Select [Enter]:Enter [Menu]:Exit

направляющая

Keystone 0  
Zoom  
Image Shift  
Operation Lock OFF  
Pointer Shape Pointer 1  
Brightness Control High  
Volume 10  
Reset

[Left Arrow]:Select [Enter]:Enter [Menu]:Exit

## В Выбор пункта подменю

### Подменю Settings (Настройки)

Keystone 0

Zoom  
Image Shift  
Operation Lock OFF  
Pointer Shape Pointer 1  
Brightness Control High  
Volume 10  
Reset

[Left Arrow]:Return [Right Arrow]:Select [Enter]:Enter [Menu]:Exit

Keystone 0  
Zoom  
Image Shift  
Operation Lock OFF  
Pointer Shape Pointer 1  
Brightness Control High  
Volume 10  
Reset

[Left Arrow]:Return [Right Arrow]:Select [Enter]:Enter [Menu]:Exit

## С Выбор пункта

[Settings] Keystone 0

[Esc]:Return [Left Arrow]:Select [Right Arrow]:Adjust [Menu]:Exit

Wide Tele

[Brightness Control] High

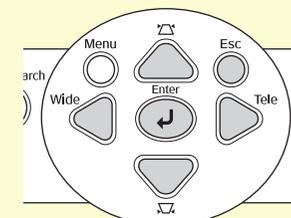
[Esc]:Return [Left Arrow]:Select [Enter]:Set [Menu]:Exit

[Brightness Control] Low

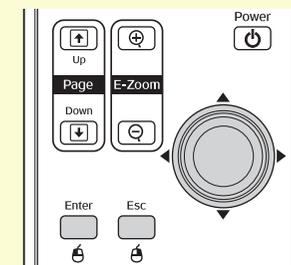
[Esc]:Return [Left Arrow]:Select [Enter]:Set [Menu]:Exit

## Используемые кнопки:

При помощи панели управления



При помощи пульта дистанционного управления



Выберете параметр, значение которого Вы хотите изменить.

[Brightness Control] High

[Esc]:Return [Left Arrow]:Select [Enter]:Set [Menu]:Exit

## Меню Image (Изображение)

Пункты, которые можно настроить, зависят от входного источника, который проецируется в данный момент. Настройки сохраняются отдельно для каждого источника.

Компьютер/Видеосигнал RGB

[Компонентный видеосигнал](#) / [Композитный видеосигнал](#) / [S-Video](#)



[Left Arrow]:Select [Enter]:Enter [Menu]:Exit

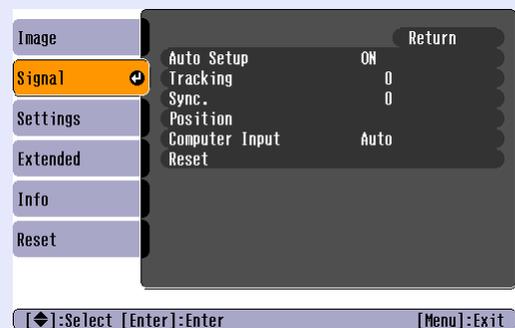
[Left Arrow]:Select [Enter]:Enter [Menu]:Exit

Подменю	Функция
Color Mode (Режим цвета)	Выберете качество изображения, соответствующее помещению. <a href="#">стр. 14</a>
Brightness (Яркость)	Регулирует яркость изображения.
Contrast ( <a href="#">Контраст</a> )	Регулирует разницу между светом и тенью на изображениях.
Color Intensity (Интенсивность цвета)	Регулирует интенсивность цвета изображений.
Tint (Оттенки)	(Коррекция возможна только в случаях, когда подается компонентный видеосигнал или сигнал NTSC.) Регулирует оттенки изображения.
Sharpness (Резкость)	Регулирует резкость изображения.
Color temp ( <a href="#">Цветовая температура</a> )	Позволяет настроить оттенки изображения. При задании значения High (Высокое) оттенки сдвигаются в сторону голубого, при задании значения Low (Низкое) – в сторону красного. (Данный пункт не может быть выбран, если <a href="#">sRGB</a> было задано для параметра Color Mode (Режим цвета) в меню Image (Изображение).
Color Adjustment (Корректировка цветов)	Настройте уровень красного, зеленого и голубого цвета изображения. <b>Red (Красный):</b> Отрегулируйте интенсивность красного цвета. <b>Green (Зеленый):</b> Отрегулируйте интенсивность зеленого цвета. <b>Blue (Синий):</b> Отрегулируйте интенсивность голубого цвета. (Данный пункт не может быть выбран, если <a href="#">sRGB</a> было задано для параметра Color Mode (Режим цвета) в меню Image (Изображение).
Reset (Сброс)	Возвращает всем параметрам в меню Image (Изображение) значения по умолчанию. Если вы хотите присвоить всем пунктам меню значения по умолчанию, воспользуйтесь командой All Reset (Сбросить все). <a href="#">стр. 39</a>

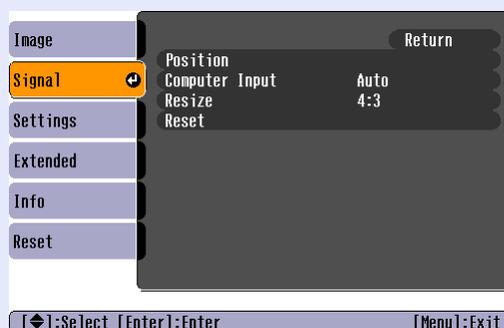
## Меню Signal (Сигнал)

Пункты, которые можно настроить, зависят от входного источника, который проецируется в данный момент. Настройки сохраняются отдельно для каждого источника.

### Компьютер/Видеосигнал RGB



### Компонентный видеосигнал



### Композитный видеосигнал / S-Video



Подменю	Функция
Auto Setup (Автонастройка)	Указывает, нужно ли включать функцию автоматической оптимизации изображений при смене источника изображения. Показывает значения ON (Вкл.) или OFF (Выкл.). <a href="#">стр. 12</a>
Tracking (Трекинг)	Корректирует компьютерное изображение, если на нем появляются вертикальные полосы. <a href="#">стр. 12</a>
Sync. (Синхронизация)	Корректирует компьютерное изображение, если на нем появляется мерцание, размытость и помехи. <a href="#">стр. 13</a>
Position (Положение)	Перемещает изображение по горизонтали и по вертикали.
Progressive (Прогрессивная развертка)	(Коррекция возможна только в случаях, когда подается композитный видеосигнал, сигнал S-Video или компонентный видеосигнал) OFF (Выкл.): IP-преобразование выполняется для каждого поля окна. Это лучший вариант для просмотра движущихся изображений. ON (Вкл.): Чересстрочные сигналы (i) преобразуются в прогрессивные сигналы (p). Это значение лучше подходит для просмотра неподвижных изображений.
Computer Input (Вход сигнала с компьютера)	Выбирает входной сигнал в соответствии с тем, какое оборудование подключено к разъему Computer (Компьютер). Если выбрано значение Auto (Авто), входной сигнал выбирается автоматически в соответствии с подключенному оборудованию. Если выбрано значение Auto (Авто) и цвета отображаются неправильно, выберите подходящий сигнал для подключенного оборудования вручную.
Video Signal (Видеосигнал)	(Коррекция возможна только в случаях, когда подается композитный видеосигнал или сигнал S-Video.) Выбирает формат видеосигнала. При использовании функции Auto сигналы изображения распознаются автоматически. Если выбрано значение Auto, и при проецировании возникают помехи или изображение не появляется, выберите подходящий сигнал вручную.
Resize (Изменение размера)	Задаёт <a href="#">соотношение сторон</a> проецируемого изображения. <a href="#">стр. 21</a>
Reset (Сброс)	Возвращает значения по умолчанию всем параметрам в меню Signal (Сигнал), за исключением параметра Computer Input (Ввод с компьютера). Нажмите кнопку [Enter] на пульте ДУ или на панели управления проектора. Если вы хотите присвоить всем пунктам меню значения по умолчанию, воспользуйтесь командой All Reset (Сбросить все). <a href="#">стр. 39</a>

## Меню Settings (Параметры)



Подменю	Функция
Keystone (Трапецеидальное искажение)	Корректирует вертикальное трапецеидальное искажение изображений. См. Руководство по установке.
Zoom (Масштаб)	Регулирует размер изображения, получаемого при проекции. См. Руководство по установке. Wide (Широкоэкранный): больше, Tele (Теле): меньше
Image Shift (Сдвиг изображения)	Измените положение изображения. <a href="#">стр. 16</a>
Operation Lock (Блокировка)	Если выбрано значение ON (Вкл.), то на панели управления проектора не работают никакие кнопки, кроме кнопки [Power] (Питание). <a href="#">стр. 29</a>
Pointer Shape (Форма указателя)	Позволяет выбрать форму указателя. <a href="#">стр. 21</a> Pointer 1 (Указатель 1):  Pointer 2 (Указатель 1):  Pointer 3 (Указатель 1):
Brightness Control (Управление яркостью)	Позволяет выбирать одно из двух значений яркости лампы. Выберите Low (Низкая), если проецируемые изображения слишком яркие, например, при проецировании в темной комнате или на небольшой экран. Если выбрано значение Low (Низкая), яркость изображений понижается, но экономится электроэнергия и снижается уровень шума, а также продлевается срок службы лампы. (Потребляемая мощность снижается на 18 Вт, срок службы лампы продлевается в 1,5 раза.)
Volume (Громкость)	Регулирует громкость. <a href="#">стр. 17</a>
Reset (Сброс)	Значения параметров меню Settings (Настройки), за исключением параметров Image Shift (Сдвиг изображения) и Zoom (Масштабирование) возвращаются к значениям по умолчанию. Если вы хотите присвоить всем пунктам меню значения по умолчанию, воспользуйтесь командой All Reset (Сбросить все). <a href="#">стр. 39</a>

## Меню Extended (Расширенные параметры)



Подменю	Функция
Display (Дисплей)	<p>Позволяет устанавливать параметры, связанные с дисплеем проектора.</p> <p><b>Message (Сообщение):</b> Включает и отключает отображение на экране названия входного источника, режима цвета или сообщения, например, при смене источника или режима цвета, или когда сигналы изображения не поступают.</p> <p><b>Background Color (Фоновый цвет):</b> Устанавливает одно из трех состояний: Black (Черный), Blue (Синий) или Logo (Логотип), в которое переходит экран после нажатия кнопки [A/V Mute] (Отключение звука/изображения) на пульте ДУ, а также в случае, если на вход проектора не подаются сигналы изображений.</p> <p><b>Startup Screen (Начальный экран):</b> Включает (ON) и отключает (OFF) отображение начального экрана (изображения, которое выводится в начале проецирования). Отображение начального экрана будет выполняться после первого отключения проектора.</p>
User's Logo (Логотип пользователя)	<p>Позволяет сменить логотип пользователя, который отображается в качестве фона и в режиме A/V Mute (Отключение аудио/видео).  стр. 63</p>
Projection (Проекция)	<p>Указывает положение проектора при проецировании.  стр. 55</p> <p>Front (Вид спереди) Front/Ceiling (Спереди/с потолка) Rear (Вид сзади) Rear/Ceiling (Сзади/С потолка)</p> <p>Для того чтобы изменить настройки режима проецирования, нажмите кнопку [A/V Mute] (Отключение аудио/видео) и удерживайте не менее 5 секунд.</p> <p>Front ↔ Спереди с потолка Rear ↔ Сзади с потолка</p>



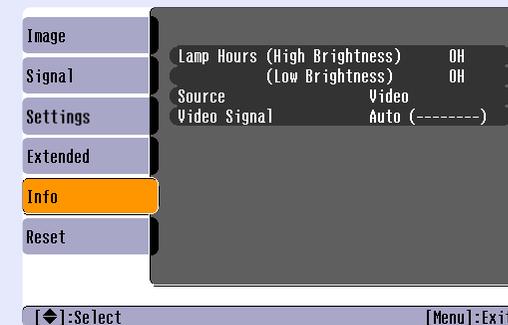
Подменю	Функция
Operation (Работа)	<p><b>Direct Power ON (Прямое включение питания):</b>            Включает и отключает функцию прямого включения питания.            Если включить эту функцию и оставить кабель электропитания подключенным к электрической розетке, проектор может автоматически включиться при внезапных скачках напряжения, например, при восстановлении подачи электроэнергии.</p> <p><b>Sleep Mode (Спящий режим):</b>            Включает и выключает автоматическую остановку проецирования, когда никакие операции не выполняются дольше 30 минут в отсутствие сигнала изображения.</p> <p><b>Fan Speed (Скорость вентилятора):</b>            При эксплуатации проектора на высоте более 1500 м над уровнем моря следует задать значение High (Высокая).</p>
Link 21L	<p>Показывает, нужно ли использовать утилиту EMP Link 21L.            Чтобы активировать EMP Link21L, отключите проектор и дождитесь завершения охлаждения.</p>
Language (Язык)	<p>Определяет язык, на котором выводятся сообщения.</p>
Reset (Сброс)	<p>Возвращает всем параметрам в меню Display (Дисплей), Operation (Работа) и Extended (Расширенные параметры), за исключением параметра Fan speed (Скорость вентилятора), значения по умолчанию.            Если вы хотите присвоить всем пунктам меню значения по умолчанию, воспользуйтесь командой All Reset (Сбросить все).   <a href="#">стр. 39</a></p>



## Меню Info (Информация)

Позволяет проверить состояние проектора и проецируемых сигналов изображений (только на дисплее).

Видеосигнал от компьютера / RGB видеосигнал/[Компонентный видеосигнал](#)» [Композитный видеосигнал](#)»/ [S-Video](#)»



Подменю	Функция
Lamp Hours (Время работы лампы)	Отображает общее время работы лампы. Когда время работы лампы достигает предела, символы выделяются желтым. Общее время работы от 0 до 10 часов отображается в виде "0H". Начиная со значения "10H", количество часов будет отображаться с шагом один час.
Source (Источник)	Выводит название источника проецируемого изображения.
Input Signal (Входной сигнал)	Сообщает параметры входного сигнала. (Не отображается, если источник — композитный видеосигнал или сигнал S-Video.)
Resolution (Разрешение)	Показывает входное разрешение.) (Не отображается, если источник — композитный видеосигнал или сигнал S-Video.)
Video Signal (Видеосигнал)	Показывает формат видеосигнала. (Не отображается для сигнала от компьютера, RGB-видеосигнала или компонентного видеосигнала.)
Refresh Rate ( <a href="#">Частота обновления</a> )»	Показывает частоту обновления. (Не отображается, если источник — композитный видеосигнал или сигнал S-Video.)
Sync. Info ( <a href="#">Синхронизация</a> )» Информация)	Информация из этого меню может потребоваться при обращении к дилеру. (Не отображается, если источник — композитный видеосигнал или сигнал S-Video.)

## Меню Reset (Сброс)



Подменю	Функция
Reset All (Сбросить все)	Восстанавливает значения по умолчанию всех параметров во всех меню. • Значения параметров Computer Input (Вход сигнала с компьютера), Zoom (Масштабирование), Image Shift (Сдвиг изображения), User's Logo (Логотип пользователя) (Логотип пользователя), Lamp Hours (Время работы лампы) и Language (Язык) не сбрасываются.
Lamp-Hours Reset (Сброс времени работы лампы)	Сбрасывает накопительный счетчик времени работы лампы до значения "0H". Выполняйте данную процедуру при замене лампы.

# Устранение неисправностей

В этой главе рассказывается, как выявить и устранить неполадки.

## **Использование справки ..... 41**

## **Устранение неполадок ..... 43**

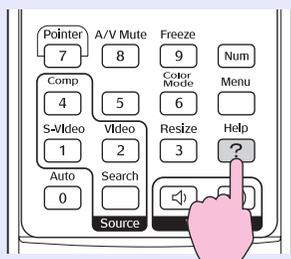
- Ошибка ..... 43
- **Сообщения индикаторов ..... 43**
  - Индикатор питания горит красным светом..... 43
  - Предупреждение..... 44
  - Индикатор лампы или температуры мигает оранжевым светом ..... 44
- **Если состояние индикаторов не помогает понять проблему ..... 46**
  - Проблемы с изображением..... 47
  - Проблемы, связанные с началом проецирования ..... 52
  - Другие проблемы..... 52

Если возникает неполадка, функция Help (Справка) выводит на экран подсказки по ее устранению. Справка выводится как последовательность меню в формате вопросов и ответов.

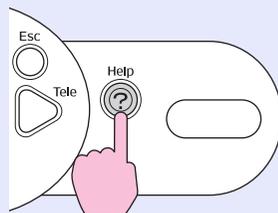
## ПРОЦЕДУРА

### А Отображает меню справки.

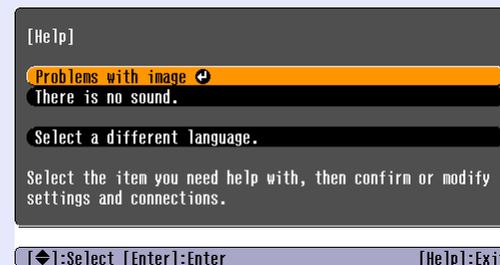
При помощи пульта дистанционного управления



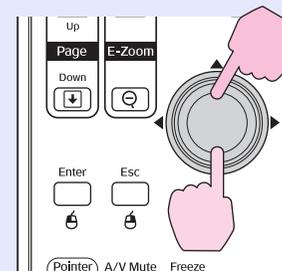
При помощи панели управления



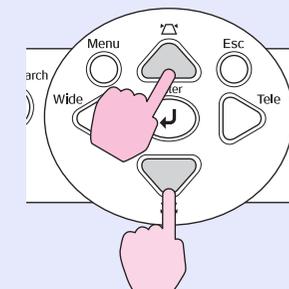
### В Выберите пункт меню.



При помощи пульта дистанционного управления

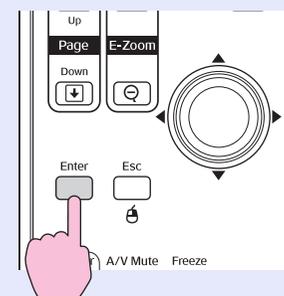


При помощи панели управления

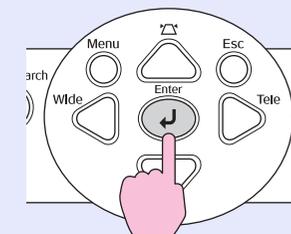


### С Подтвердите выбор.

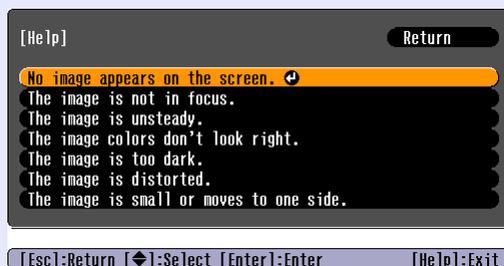
При помощи пульта дистанционного управления



При помощи панели управления



**D** Повторяйте шаги 2 и 3 для перехода к пунктам меню следующих уровней.



**E** Чтобы выйти из меню справки, нажмите кнопку [Help] (Справка).



**СОВЕТ**

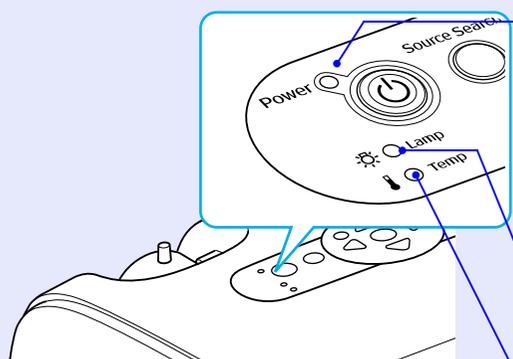
*Если вы не можете найти решение проблемы в справке, обратитесь к разделу "Устранение неполадок"  стр. 43*



Если в проекторе возникли неисправности, сначала проверьте состояние индикаторов и обратитесь к разделу «Сообщения индикаторов». Если по индикаторам не удастся узнать точную причину неполадок, см. раздел «Если состояние индикаторов не помогает понять проблему».  [стр. 46](#)

## Сообщения индикаторов

Проектор оснащен тремя индикаторами, которые показывают рабочее состояние проектора.



- Показывает рабочее состояние проектора.
- Оранжевый: Состояние ожидания.  
Проецирование возобновляется после нажатия кнопки [Power] (Питание).  
Когда индикатор состояния показывает это состояние, можно отсоединить шнур питания от электрической розетки.
- ☀ Зеленый: Проектор прогревается.  
Проектор прогревается в течение примерно 30 секунд.  
После прогрева проектора индикатор прекращает мигать.
- Зеленый: Выполняется проецирование изображений.
- Показывает состояние лампы проектора.
- Показывает состояние внутренней температуры.

В следующей таблице описаны состояния индикаторов, соответствующие различным неполадкам, и приведены возможные способы устранения неполадок.

Если ни один индикатор не горит, проверьте, правильно ли подсоединен шнур питания, и подается ли питание на проектор.

### ■ Индикатор питания горит красным светом **Ошибка**

● : горит ☀ : мигает ○ : не горит

Состояние	Причина	Решение или состояние
Питание ● Красный ☀ Красный 🌡 Красный	Внутренняя ошибка	Прекратите использование проектора, отсоедините шнур питания от электрической розетки и обратитесь к поставщику.
Питание ● Красный ☀ ○ 🌡 Красный	Неисправность вентилятора/ Неисправность датчика	Прекратите использование проектора, отсоедините шнур питания от электрической розетки и обратитесь к поставщику.



● : горит ☀ : мигает ○ : не горит

Состояние	Причина	Решение или состояние
Питание ● Красный ☀ ○ 🌡 ● Красный	Внутренняя ошибка из-за температуры (перегрев)	Лампа автоматически выключится, проецирование прекратится. Подождите примерно 5 минут. Спустя 5 минут проектор перейдет в режим ожидания; проверьте следующие два условия. После проверки нажмите кнопку [Power] (Питание), чтобы вновь включить питание. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что воздушный фильтр и отверстие для выпуска воздуха не загрязнены, а проектор не установлен вплотную к стене.</li> <li>• Если воздушные фильтры забились, очистите или замените их. 📖 стр. 56, стр. 62</li> </ul> Если это не решило проблему и проектор по-прежнему перегревается, или индикатор продолжает сигнализировать о неполадке после включения питания, выключите проектор, отсоедините шнур питания от розетки. Затем обратитесь в сервисный центр.
Питание ● Красный ☀ ● Красный 🌡 ○	Сбой таймера лампы/ Лампа перегорела	Выньте лампу и проверьте, не перегорела ли она. 📖 стр. 58 Если лампа не перегорела, установите ее обратно и включите питание. Если лампа не включается, замените ее новой. Если это не решило проблему, прекратите пользоваться проектором и отсоедините шнур питания от розетки. Затем обратитесь в сервисный центр. <hr/> Если лампа перегорела, замените ее новой или обратитесь в сервисный центр за советом. При самостоятельной замене лампы постарайтесь не разбить ее. (Проектор нельзя использовать, пока лампа не будет заменена.) <hr/> Убедитесь, что лампа надежно установлена, а крышка лампы плотно закрыта. Если лампа или крышка лампы установлены неплотно, лампа не включится.

## ■ Индикатор лампы или температуры мигает оранжевым светом

## Предупреждение

● : горит ☀ : мигает ○ : не горит

Состояние	Причина	Решение или состояние
Питание ● Красный ☀ ○ 🌡 ☀ Оранжевый	Выполняется скоростное охлаждение	(Это обычное состояние, но если температура опять поднимется слишком высоко, проецирование прекратится автоматически.) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что воздушные фильтры и отверстие для выпуска воздуха не загрязнены, что они не закрыты стеной или другой поверхностью.</li> <li>• Если воздушные фильтры забились, очистите или замените их. 📖 стр. 56, стр. 62</li> </ul>



● : горит  : мигает ○ : не горит

Состояние	Причина	Решение или состояние
Питание ●   Оранжевый  ○	Уведомление о необходимости замены лампы	Замените лампу новой.  <a href="#">стр. 58</a> Если использовать лампу по истечении срока ее замены, то повышается вероятность, что лампа перегорит. Как можно скорее замените лампу новой. Состояние индикатора питания зависит от состояния проектора.



**СОВЕТ**

- Если проектор работает неправильно, даже когда индикаторы не показывают неисправности, обратитесь к разделу «Если состояние индикаторов не помогает понять проблему» на следующей странице.
- Если индикаторы находятся в состоянии, не описанном в предыдущих таблицах, обратитесь к поставщику.



## Если состояние индикаторов не помогает понять проблему

Если возникла одна из следующих неполадок, а индикаторы не помогают найти ее решение, обратитесь к разделу, посвященному этой неполадке.

### Проблемы с изображением

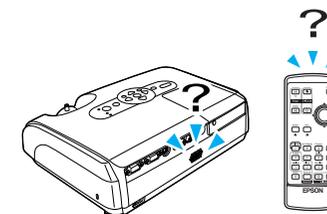
- **Изображение не появляется** 🖱️ [стр. 47](#)  
Проецирование не начинается, область проекции полностью черная или полностью синяя и т. п.
- **Проецирование автоматически прекращается** 🖱️ [стр. 47](#)
- **Отображается сообщение "Not Supported" (Не поддерживается)** 🖱️ [стр. 48](#)
- **Отображается сообщение "No signal" (Нет сигнала)** 🖱️ [стр. 48](#)
- **Изображения смазаны или не в фокусе** 🖱️ [стр. 49](#)
- **На изображениях появляются помехи или искажения** 🖱️ [стр. 49](#)  
Появляются искажения, помехи или черно-белый шум.
- **Изображение обрезано (большое) или слишком маленькое** 🖱️ [стр. 50](#)  
Проецируется только часть изображения.
- **Неправильные цвета изображений** 🖱️ [стр. 51](#)  
Все изображение в фиолетовых или зеленых оттенках, черно-белое, цвета тусклые и т. п.  
(В мониторах компьютеров и в ЖК-дисплеях воспроизведение цветов реализовано по-разному, поэтому цвета, воспроизводимые проектором, и цвета на мониторе компьютера не обязательно совпадают, но это не является признаком неполадок.)
- **Изображения слишком темные** 🖱️ [стр. 51](#)
- **На внешнем мониторе ничего не отображается** 🖱️ [стр. 51](#)

### Проблемы, связанные с началом проецирования

- **Питание не включается** 🖱️ [стр. 52](#)

### Другие проблемы

- **Звук не воспроизводится или слишком тихий** 🖱️ [стр. 52](#)
- **Пульт ДУ не работает** 🖱️ [стр. 53](#)



## ■ Проблемы с изображением

### ■ Изображение не появляется

Проверьте	Способ устранения неполадок
Была ли нажата кнопка [Power] (Питание)?	Нажмите кнопку [Power] (Питание), чтобы включить питание.
Индикаторы не горят?	Неправильно подсоединен шнур питания, или питание не подается. Подсоедините шнур питания проектора правильно. См. Руководство по установке. Проверьте, есть ли напряжение в розетке.
Включен ли режим A/V Mute (Отключение звука/изображения)?	Нажмите кнопку [A/V Mute] на пульте ДУ, чтобы отменить отключение звука/изображения.  <a href="#">стр. 20</a>
Правильно ли настроены все пункты меню конфигурации?	Сбросьте значения всех параметров. Reset (Сброс) - Reset All (Сбросить все).  <a href="#">стр. 39</a>
Проецируемое изображение полностью черное?  <b>Только при проецировании изображений с компьютера</b>	Некоторые изображения (например, заставки) при проецировании могут выглядеть полностью черными.
Правильно ли задан формат видеосигнала?  <b>Только при проецировании изображений с видеоустройств</b>	Если к проектору подключен источник <a href="#">композиционного видеосигнала</a> или сигнала <a href="#">S-Video</a> , выберите формат сигнала командой меню Video Signal (Видеосигнал) - Signal (Сигнал) - Video Signal (Видеосигнал)  <a href="#">стр. 34</a>

### ■ Проецирование автоматически прекращается

Проверьте	Способ устранения неполадок
Параметру Sleep Mode (Спящий режим) задано значение ON (Вкл.)?	Если параметру меню Sleep Mode (Спящий режим) присвоено значение ON (Вкл.), то лампа автоматически выключается, если в течение 30 минут с проектором не производятся никакие действия и не поступает видеосигнал. Индикатор питания в это время горит оранжевым светом. Нажмите кнопку [Power] (Питание), чтобы включить питание. Если нужно, чтобы спящий режим не включался, измените значение параметра Sleep Mode (Спящий режим) на OFF (Выкл.) Extended (Расширенные параметры) - Operation (Работа) - Sleep Mode (Спящий режим).  <a href="#">стр. 37</a>

■ Отображается сообщение "Not Supported" (Не поддерживается)

Проверьте	Способ устранения неполадок
<p>Правильно ли задан формат видеосигнала?</p> <p><b>Только при проецировании изображений с видеоустройств</b></p>	<p>Если к проектору подключен источник <a href="#">композиционного видеосигнала</a> или сигнала <a href="#">S-Video</a>, выберите формат сигнала командой Video Signal (Видеосигнал) (Видеосигнал). Signal (Сигнал) - Video Signal (Видеосигнал)  <a href="#">стр. 34</a></p>
<p>Соответствует ли режим частоте и разрешению сигналов изображения?</p> <p><b>Только при проецировании изображений с компьютера</b></p>	<p>Узнайте в документации к компьютеру, как изменить разрешение и частоту его видеосигналов на выходе. См. список поддерживаемых типов мониторов.  <a href="#">стр. 71</a></p>

■ Отображается сообщение "No signal" (Нет сигнала)

Проверьте	Способ устранения неполадок
<p>Правильно ли подсоединены кабели?</p>	<p>Убедитесь, что кабели, необходимые для проецирования, надежно подсоединены. См. Руководство по установке.</p>
<p>Выбран ли правильный входной разъем видеосигнала?</p>	<p>Чтобы сменить изображение, нажмите кнопку [Computer (Компьютер)], [S-Video] или [Video] на пульте ДУ или кнопку [Source Search (Поиск источника)] на пульте ДУ или на панели управления проектора.  <a href="#">стр. 18</a></p>
<p>Питание компьютера и источника изображения включено?</p>	<p>Включите питание устройств.</p>
<p>Передаются ли сигналы изображения на проектор?</p> <p><b>Только при проецировании изображений с переносного компьютера или компьютера</b></p>	<p>Если сигналы изображения подаются только на ЖК-дисплей компьютера или на вспомогательный монитор, необходимо переключить выходной сигнал, чтобы он подавался не только на внешнее устройство, но и на монитор компьютера. На некоторых моделях компьютеров сигналы изображения не выводятся на ЖК-дисплей или вспомогательный монитор, если они подаются на внешнее устройство.  Документация к компьютеру, раздел под названием "Вывод на внешнее устройство" или "Подключение внешнего монитора" Если подсоединение выполнялось, когда питание уже было включено, функциональная клавиша [Fn], которая переключает компьютерный видеосигнал на внешнее устройство, может не работать. Отключите и снова включите электропитание проектора и компьютера. См. Руководство по установке</p>

### ■ Изображения смазаны или не в фокусе

Проверьте	Способ устранения неполадок
Правильно ли настроен фокус?	Для корректировки фокуса поворачивайте кольцо фокусировки на проекторе.
Надета ли крышка объектива?	Снимите крышку объектива.
Проектор находится на правильном расстоянии от экрана?	Проектор следует устанавливать на расстоянии от 87 до 1212 см от экрана. См. Руководство по установке.
Не слишком ли велика корректировка трапецеидального искажения?	Уменьшите угол проекции, чтобы сократить трапецеидальное искажение. См. Руководство по установке.
Слишком маленькое значение увеличения?	Увеличьте значение увеличения. См. Руководство по установке.
На объективе образовался конденсат?	Если проектор был быстро перенесен из холодного помещения в теплое, или если неожиданно изменилась температура, на поверхности объектива может образоваться конденсат, и изображение станет расплывчатым. Перед использованием проектора оставьте его в помещении примерно на час. Если на объективе образовался конденсат, выключите питание проектора и подождите, пока влага не испарится.

### ■ На изображениях появляются помехи или искажения

Проверьте	Способ устранения неполадок
Правильно ли задан формат видеосигнала? <b>Только при проецировании изображений с видеоустройств</b>	Если к проектору подключен источник <a href="#">композиционного видеосигнала</a> или сигнала <a href="#">S-Video</a> , выберите формат сигнала командой Video Signal (Видеосигнал) - Signal (Сигнал) - Video Signal (Видеосигнал).  <a href="#">стр. 34</a>
Правильно ли подсоединены кабели?	Убедитесь, что кабели, необходимые для проецирования, надежно подсоединены. См. Руководство по установке.
Используете ли вы удлинитель?	Если используется удлинитель, на сигнал могут повлиять электрические помехи. Используйте прилагаемые кабели.
Выбрано правильное разрешение? <b>Только при проецировании изображений с компьютера</b>	Настройте компьютер так, чтобы подаваемые сигналы были совместимы с проектором. Список поддерживаемых типов видеосигналов  <a href="#">стр. 71</a>  Документация к компьютеру.
Параметры Sync. ( <a href="#">Синхронизация</a> ) и Tracking ( <a href="#">Трекинг</a> ) отрегулированы правильно? <b>Только для компьютерных видеосигналов и видеосигналов RGB</b>	Нажмите кнопку [Auto] (Авто) на пульте ДУ или кнопку [Enter] на панели управления проектора, чтобы выполнить автоматическую корректировку. Если после автокоррекции вид изображений не исправился, можно отрегулировать изображения при помощи функций Sync. (Синхронизация) и Tracking (Трекинг).  <a href="#">стр. 12</a> , <a href="#">стр. 13</a>

■ Изображение обрезано (большое) или слишком маленькое

Проверьте	Способ устранения неполадок
Правильно ли установлен параметр Aspect ratio ( <a href="#">Соотношение сторон</a> )?	Нажмите кнопку [Resize] (Изменение размера) на пульте ДУ.  <a href="#">стр. 21</a>
Изображение увеличено при помощи функции E-Zoom?	Чтобы отключить функцию E-Zoom, нажмите кнопку [Esc] (Отмена) на пульте ДУ.  <a href="#">стр. 22</a>
Правильно ли настроен параметр Position (Положение)?	<p>Чтобы автоматически настроить этот параметр, во время проецирования аналоговых компьютерных изображений RGB нажмите кнопку [Auto] (Авто) на пульте ДУ или кнопку [Enter] панели управления проектора.</p> <p>Если изображения не были правильно настроены функцией автокоррекции, отрегулируйте их вручную командой Position (Положение).</p> <p>Если подаются сигналы, отличные от аналоговых сигналов RGB от компьютера или RGB-видеосигналов, отрегулируйте параметр вручную командой Position (Положение) Signal (Сигнал) - Position (Положение).  <a href="#">стр. 34</a></p>
<p>Настроен ли компьютер для использования двух дисплеев?</p> <p><b>Только при проецировании изображений с компьютера</b></p>	<p>Если на панели управления в области Display Properties (Свойства монитора) была включена поддержка двух мониторов, проектор будет передавать на экран компьютера лишь около половины изображения. Чтобы отобразить на экране компьютера целое изображение, отключите параметр Dual display (Два дисплея).  См. документацию к драйверу видеоадаптера компьютера.</p>
<p>Выбрано правильное разрешение?</p> <p><b>Только при проецировании изображений с компьютера</b></p>	<p>Настройте компьютер так, чтобы подаваемые сигналы были совместимы с проектором. Список поддерживаемых типов мониторов  <a href="#">стр. 71</a>  См. документацию к компьютеру.</p>

## ■ Неправильные цвета изображений

Проверьте	Способ устранения неполадок
Совпадают ли настройки входного сигнала с типом сигнала от подключенного устройства?	Если к проектору подключен источник <a href="#">композиционного видеосигнала</a> или сигнала <a href="#">S-Video</a> выберите формат сигнала командой Video Signal (Видеосигнал). Signal (Сигнал) - Video Signal (Видеосигнал)  <a href="#">стр. 34</a>
Правильно ли отрегулирована яркость изображения?	Отрегулируйте яркость изображения командой Brightness (Яркость). Image (Изображение) - Brightness (Яркость)  <a href="#">стр. 33</a>
Правильно ли подсоединены кабели?	Убедитесь, что кабели, необходимые для проецирования, надежно подсоединены. См. Руководство по установке.
Правильно ли отрегулирован <a href="#">контраст</a> изображения?	Отрегулируйте контраст изображения командой Contrast (Контраст). Image (Изображение) - Contrast (Контраст)  <a href="#">стр. 33</a>
Правильно ли настроены цвета?	Отрегулируйте цвета изображения командой Color Adjustment (Корректировка цветов). Image (Изображение) - Color Adjustment (Корректировка цветов)  <a href="#">стр. 33</a>
Интенсивность и оттенки цветов настроены правильно?	Отрегулируйте цвета и оттенки изображения командами Color Intensity (Интенсивность цвета) и Tint (Оттенки). Image (Изображение) - Color Intensity (Интенсивность цвета), Tint (Оттенки)  <a href="#">стр. 33</a>
<b>Только при проецировании изображений с видеоустройств</b>	

## ■ Изображения слишком темные

Проверьте	Способ устранения неполадок
Яркость и светимость изображения отрегулированы правильно?	Отрегулируйте яркость изображения и светимость лампы командами Brightness (Яркость) и Brightness Control (Управление яркостью). Image (Изображение) - Brightness (Яркость)  <a href="#">стр. 33</a> Settings (Параметры) - Brightness Control (Управление яркостью)  <a href="#">стр. 35</a>
Правильно ли отрегулирован <a href="#">контраст</a> изображения?	Отрегулируйте контраст изображения командой Contrast (Контраст). Image (Изображение) - Contrast (Контраст)  <a href="#">стр. 33</a>
Пора заменить лампу?	Когда приближается срок замены лампы, изображения становятся более темными и качество цветов ухудшается. Если это произошло, необходимо заменить лампу.  <a href="#">стр. 58</a>

## ■ На внешнем мониторе ничего не отображается

Проверьте	Способ устранения неполадок
Проецируются ли изображения, подаваемые на входы, не считая разъем Computer?	Изображения, подаваемые на вход Computer (Компьютер) должны отображаться на внешнем мониторе. Видеоизображения нельзя вывести на внешний монитор.  <a href="#">стр. 65</a>

## ■ Проблемы, связанные с началом проецирования

### ■ Питание не включается

Проверьте	Способ устранения неполадок
Была ли нажата кнопка [Power] (Питание)?	Нажмите кнопку [Power] (Питание), чтобы включить питание.
Ни один индикатор не горит?	Неправильно подсоединен шнур питания, или питание не подается. Подсоедините правильно шнур питания проектора. См. Руководство по установке. Проверьте, подается ли питание на автоматический выключатель электросети.
При прикосновении к шнуру питания индикаторы гаснут и затем снова включаются?	Видимо, плохой контакт в шнуре питания. Возможно, шнур питания неисправен. Подсоедините шнур питания. Если это не приводит к устранению неисправности, прекратите использование проектора, отсоедините шнур питания от электрической розетки и обратитесь к поставщику.

## ■ Другие проблемы

### ■ Звук не воспроизводится или слишком тихий

Проверьте	Способ устранения неполадок
Источник звука подключен правильно?	Убедитесь, что кабель правильно подключен к аудиоразъему.
Громкость звука установлена на минимум?	Отрегулируйте громкость звука так, чтобы он был слышен.  <a href="#">стр. 17</a>
Включен ли режим A/V Mute (Отключение звука/изображения)?	Нажмите кнопку [A/V Mute] на пульте ДУ, чтобы отменить отключение звука/изображения.  <a href="#">стр. 20</a>

## ■ Пульт ДУ не работает

Проверьте	Способ устранения неполадок
Когда вы нажимаете на кнопки пульта, область излучения сигнала пульта ДУ направлена на область приема сигнала на проекторе?	Направьте пульт ДУ на область приема сигнала на проекторе. Рабочий угол для пульта ДУ равен примерно $\pm 30^\circ$ в горизонтальной плоскости и $\pm 15^\circ$ в вертикальной плоскости. См. Руководство по установке.
Пульт ДУ находится слишком далеко от проектора?	Рабочее расстояние от пульта ДУ – примерно 6 метров. См. Руководство по установке.
На приемник сигналов пульта ДУ падает прямой солнечный свет или яркий свет флуоресцентных ламп?	Установите проектор в место, где яркий свет не будет попадать на область приема сигнала пульта ДУ.
Батареи в пульте ДУ сели? Батареи были вставлены правильно?	Установите новые батареи, соблюдая полярность.  <a href="#">стр. 57</a>
Нажатую кнопку пульта ДУ удерживали более 30 секунд?	Если нажать и удерживать любую кнопку на пульте ДУ дольше 30 секунд, пульт прекратит передачу сигналов (перейдет в спящий режим). Это предотвращает расход энергии батарей, когда какой-либо предмет лежит на пульте ДУ. Когда кнопка будет отпущена, продолжится обычная работа пульта ДУ.

# Приложения

В этой главе описаны процедуры обслуживания проектора, гарантирующие его максимальную работоспособность.

<b>Установка .....</b>	<b>55</b>	<b>Словарь терминов .....</b>	<b>67</b>
• Установка проектора.....	55	<b>Список команд ESC/VP21 .....</b>	<b>69</b>
<b>Обслуживание .....</b>	<b>56</b>	• Список команд .....	69
• Очистка .....	56	• Схемы кабелей.....	69
• Очистка поверхности проектора .....	56	• USB-подключение.....	69
• Очистка объектива .....	56	• Настройка USB-подключения .....	70
• Очистка воздушных фильтров и отверстий для забора воздуха.....	56	<b>Список поддерживаемых типов видеосигналов .....</b>	<b>71</b>
• Замена расходных деталей.....	57	• Компьютер/Видеосигнал RGB .....	71
• Замена батареек .....	57	• Компонентный видеосигнал/Видеосигнал RGB.....	71
• Период замены лампы .....	58	• Композитный видеосигнал/S-Video.....	71
• Замена лампы .....	58	<b>Характеристики .....</b>	<b>72</b>
• Сброс таймера работы лампы.....	61	<b>Габариты .....</b>	<b>73</b>
• Замена воздушного фильтра.....	62	<b>Предметный указатель .....</b>	<b>74</b>
<b>Запись логотипа пользователя .....</b>	<b>63</b>		
<b>Проверка вывода изображений на внешний монитор (вывод на монитор) ....</b>	<b>65</b>		
<b>Дополнительные принадлежности и расходные материалы .....</b>	<b>66</b>		
• Дополнительные принадлежности.....	66		
• Расходные материалы.....	66		

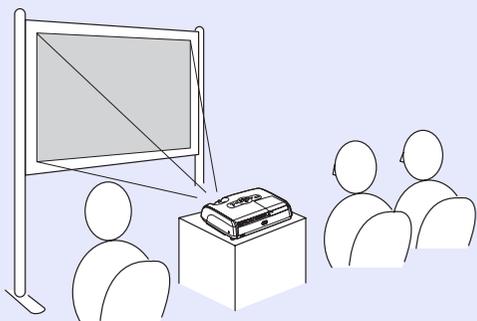
## Установка проектора

Проектор поддерживает четыре способа проекции, позволяя вам выбрать наилучший метод демонстрации изображений.

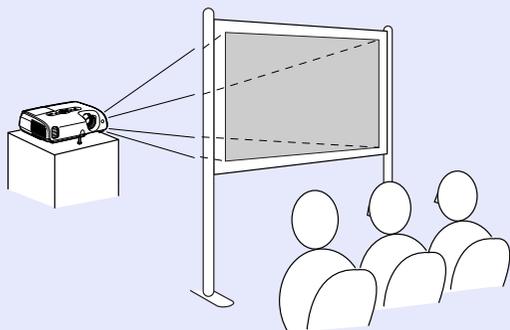
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- *Перед установкой проектора обязательно прочитайте особые инструкции по технике безопасности и международные гарантийные условия.*
- *Не кладите проектор на бок для проецирования, иначе может возникнуть неисправность.*

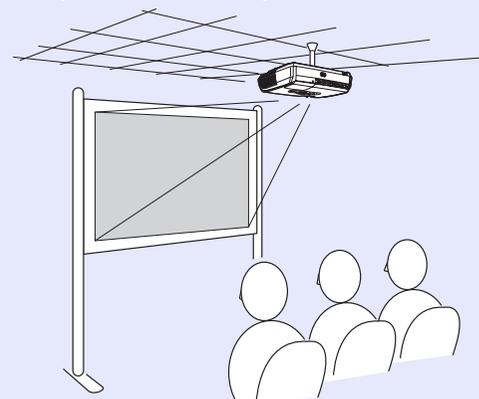
### • Фронтальная проекция



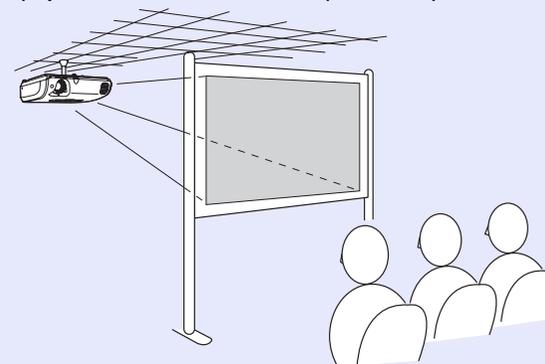
### • Проекция сзади на просветный экран (проекция сзади)



### • Фронтальная проекция с потолка



### • Проекция сзади с потолка на просветный экран (проекция с потолка/сзади)



\* Для подвешивания проектора к потолку применяется особый способ установки. Обратитесь к поставщику, если хотите использовать такой способ установки. Для подвешивания проектора к потолку необходимо дополнительное потолочное крепление. ➔ [стр. 66](#)



**СОВЕТ**

*Чтобы способ проецирования соответствовал методу установки (например, во время проекции с потолка или на просветный экран), выберите нужное значение параметра Projection (Проекция) в меню Extended (Расширенные параметры). ➔ [стр. 36](#)*

В этом разделе описаны необходимые процедуры по обслуживанию проектора, например, очистка проектора и замена деталей.

## Очистка

Необходимо очищать проектор, если он загрязняется или качество проецируемых изображений снижается.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Обязательно прочитайте специальные инструкции по технике безопасности и международные гарантийные условия перед началом очистки.*

## Очистка поверхности проектора

Аккуратно протирайте поверхность проектора мягкой тканью. Если проектор сильно загрязнен, смочите ткань водой с небольшим количеством нейтрального моющего средства и тщательно отожмите перед тем, как протирать поверхность проектора. После этого протрите поверхность мягкой сухой тканью.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Не используйте для очистки поверхности проектора такие средства, как воск, спирт и растворители. Они могут повредить поверхность и покрытие проектора.*

## Очистка объектива

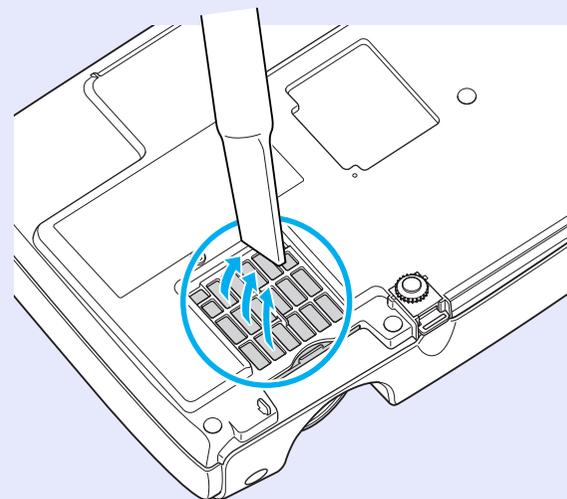
Для очистки объектива используйте продающиеся в розницу вентиляторы или специальную бумагу для очистки линз.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Не протирайте линзы объектива жестким материалом, не трясите и не нажимайте на линзы, так как их легко повредить.*

## Очистка воздушных фильтров и отверстий для забора воздуха

По мере скопления пыли в фильтре или в вентиляционных отверстиях температура проектора повышается, что может привести к проблемам в работе и сократить срок службы оптической системы. Рекомендуется очищать эти элементы не реже, чем раз в три месяца. Проводите очистку чаще, если проектор установлен в пыльном помещении.



**СОВЕТ**

*Если воздушные фильтры неисправны, или если после их очистки вновь появилось предупреждение, необходимо заменить фильтры. Замените воздушный фильтр новым. См. раздел "Замена воздушного фильтра".*  
☛ *стр. 62*

## Замена расходных деталей

В этом разделе рассказывается о замене батареек, лампы и воздушных фильтров.

### Замена батареек

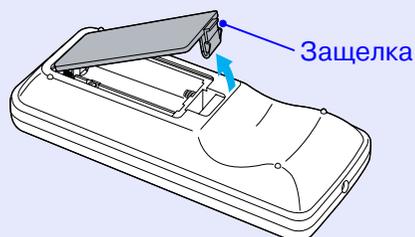
Если при использовании пульта ДУ появляется задержка реакции, или если пульт не работает после простоя, возможно, батареи разрядились. Замените батарейки. На всякий случай приобретите две запасные щелочные батареи размера AAA.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** *Перед установкой батарей обязательно прочитайте инструкции по безопасности и международные гарантийные условия.*

### ПРОЦЕДУРА

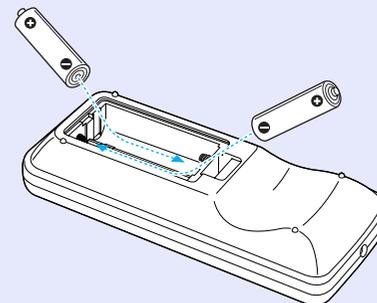
#### **А** Снимите крышку отсека для батарей.

Нажмите на защелку отсека для батарей и поднимите крышку.



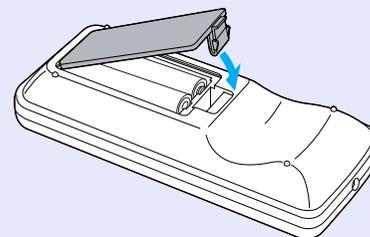
#### **В** Вставьте батареи.

Проверьте расположение меток (+) и (-) внутри отсека, чтобы правильно вставить батареи.



#### **С** Установите крышку отсека для батарей на место.

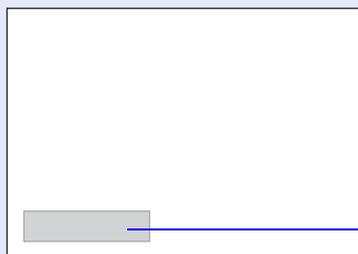
Нажмите на крышку отсека для батарей, чтобы она защелкнулась на месте.



## ■ Период замены лампы

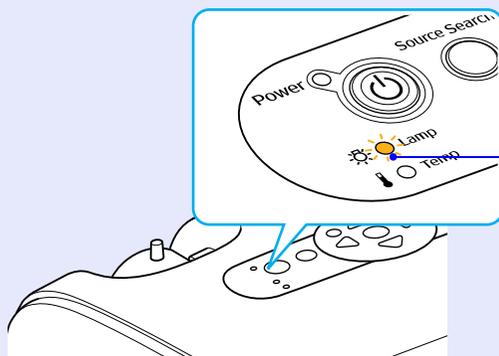
Лампу пора заменить, если:

- На экране во время начала проецирования появляется сообщение "Replace the Lamp" (Замените лампу).



Появится сообщение.

- Если индикатор Lamp (Лампа) мигает оранжевым цветом.



Мигает оранжевым светом

- Проецируемое изображение становится темным, или ухудшается его качество.



СОВЕТ

- В целях поддержки исходной яркости и качества изображения сообщение о необходимости замены лампы выдается со следующими периодами: **Brightness Control (Управление яркостью)** **стр. 35**
- при постоянном использовании на высокой яркости: примерно через 1900 часов.
- при постоянном использовании на низкой яркости: примерно через 2900 часов.
- Если использовать лампу по истечении срока ее замены, то повышается вероятность, что она перегорит. После появления сообщения о необходимости замены лампы замените ее новой как можно скорее, даже если старая еще работает.
- В зависимости от характеристик лампы и условий ее работы, лампа может потускнеть или прекратить работу до появления предупреждающего сообщения. На всякий случай всегда храните запасную лампу.
- Приобретите запасную лампу у поставщика.

## ■ Замена лампы

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Если лампа прекратила работать, возможно, она перегорела. Если вы заменяете лампу проектора, подвешенного к потолку, не забывайте о том, что лампа может быть разбита, и будьте очень осторожны, открывая крышку лампы.
- Прежде чем снимать крышку лампы, дождитесь, пока лампа остынет. Для полного остывания лампы может потребоваться около 1 часа.



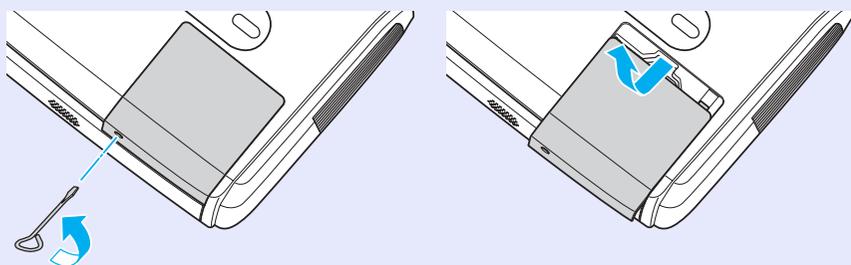
## ПРОЦЕДУРА

**А** После отключения проектора и двух сигналов зуммера отключите кабель электропитания.

**В** Подождите, пока лампа остынет, затем снимите крышку лампы со дна проектора.

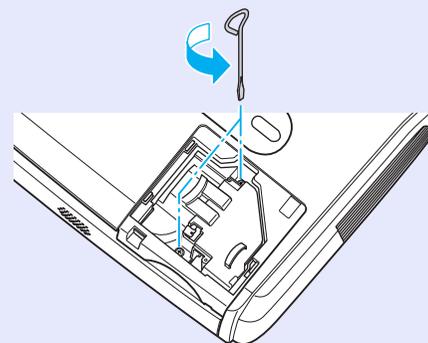
Открутите отверткой, прилагаемой к запасной лампе (или другой подходящей крестовой отверткой), винты крепления крышки лампы.

После этого поднимите крышку лампы и снимите ее.



**С** Выкрутите два винта, крепящих лампу.

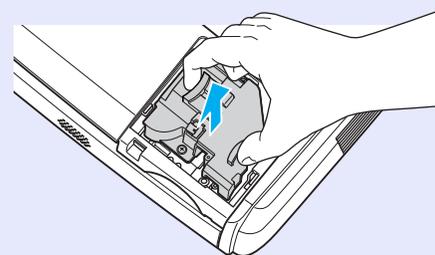
Вывинтите два крепящих лампу винта отверткой, прилагаемой к запасной лампе (или другой подходящей крестовой отверткой).



**Д** Выньте лампу.

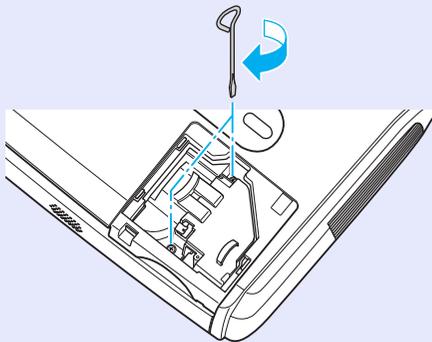
Возьмите лампу так, как показано на рисунке ниже, и выньте ее из проектора.

Если лампа перегорела, замените ее новой или обратитесь в сервисный центр за советом. При самостоятельной замене лампы постарайтесь не разбить ее.



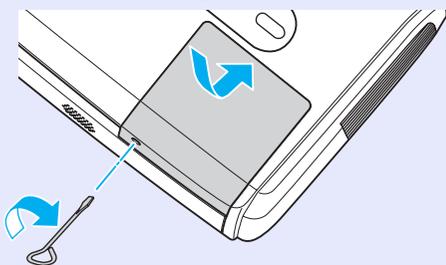
## Е Установите новую лампу.

Вставьте правильно и до конца новую лампу, закрепите ее двумя винтами.



## Ф Установите на место крышку лампы.

Установите крышку лампы и заверните крепежные винты.



**СОВЕТ**

- Устанавливайте лампу надежно. Если снять крышку лампы, в целях безопасности лампа автоматически выключится. Кроме того, лампа не включится, если она или крышка лампы установлены неправильно.
- Лампа содержит ртуть. Утилизируйте отработавшие лампы согласно требованиям местного законодательства.



## ■ Сброс таймера работы лампы

В проектор встроен таймер, который отслеживает время работы лампы. Когда общее время работы лампы достигает определенного значения, появляется предупреждающее сообщение о необходимости замены лампы. Однако после замены лампы этот таймер необходимо обнулять (сбрасывать). Это выполняется в меню конфигурации.



**СОВЕТ**

*Не сбрасывайте таймер работы лампы до ее замены, иначе будет неправильно вычислен срок ее замены.*

## ПРОЦЕДУРА

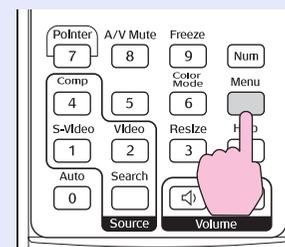
**А** Подключите правильно кабель электропитания и включите проектор.

**В** Выберите пункт **Lamp-Hours Reset** (Сбросить таймер лампы) в меню конфигурации **Reset (Сброс)**.

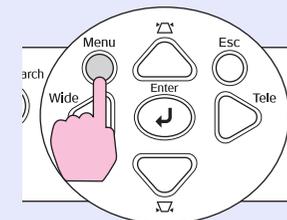
Подробное описание см. в разделе "Использование меню конфигурации".  [стр. 32](#)

Функциональные кнопки и соответствующие операции указаны внизу экрана.

При помощи пульта дистанционного управления



При помощи панели управления



**С** Выберите **Yes (Да)** в окне **Execute? (Выполнить?)**.

Время работы лампы будет сброшено.

## ■ Замена воздушного фильтра

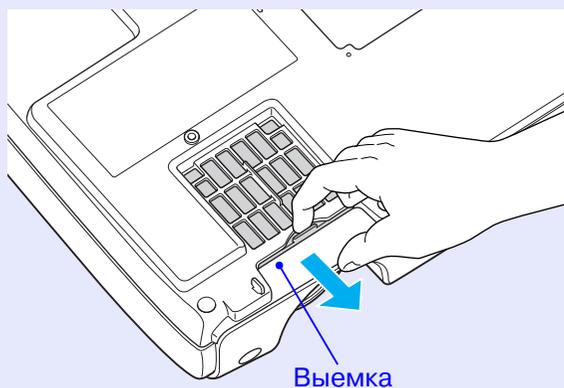
Если воздушные фильтры неисправны или после их очистки вновь появилось предупреждение, необходимо заменить фильтры. Воздушные фильтры можно заменять, даже если проектор подвешен к потолку.

### ПРОЦЕДУРА

**А** После отключения проектора и двух сигналов зуммера отключите кабель электропитания.

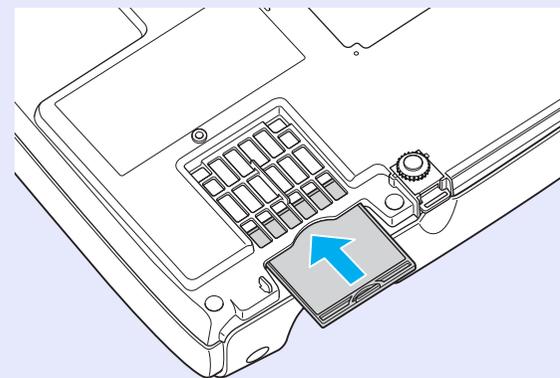
**В** Выньте воздушный фильтр.

Вставьте палец в выемку фильтра и сдвиньте фильтр вперед.



**С** Установите новый воздушный фильтр.

Задвиньте крышку фильтра до фиксации.



**СОВЕТ**

*Утилизируйте использованные фильтры согласно требованиям местного законодательства.*

*Каркас воздушного фильтра: поликарбонат, пластик АБС.*

*Фильтр: полиуретановая пена.*

Изображение, которое проецируется в данный момент, можно записать в качестве логотипа пользователя.

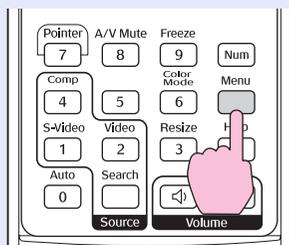
**СОВЕТ**

При записи нового логотипа пользователя старый логотип стирается.

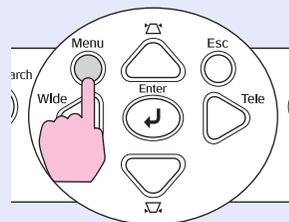
## ПРОЦЕДУРА

**А** Выведите на экран изображение, которое нужно использовать как логотип, затем вызовите меню конфигурации.

При помощи пульта дистанционного управления



При помощи панели управления

**В**

Выберите пункт **User's Logo** (Логотип пользователя) в меню **Extended** (Расширенные настройки).

Подробное описание см. в разделе "Использование меню конфигурации". [стр. 32](#)

Функциональные кнопки пульта ДУ и панели управления проектора и соответствующие операции указаны внизу экрана.

**СОВЕТ**

- Если параметр **User's Logo Protect** (Защита логотипа пользователя) в меню **Password Protect** (Защита паролем) имеет значение **ON** (Вкл.), появится сообщение, а логотип не будет записан. Чтобы записать логотип пользователя, присвойте параметру **User's Logo Protect** (Защита логотипа пользователя) значение **OFF** (Выкл.). [стр. 28](#)
- Когда вы переходите к меню **User's Logo** (Логотип пользователя), функции коррекции трапецеидального искажения, масштабирования и **E-Zoom** и т.п. отменяются, если они использовались.



**С** Выберите Yes (Да) в окне Choose this image as the User's Logo? (Задать данное изображение в качестве логотипа?).

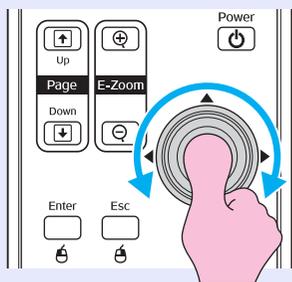


Когда нажимают на кнопку [Enter] на пульте ДУ или на панели управления проектора, изображение проецируется с исходным разрешением; если же проецируется изображение с разрешением, отличным от разрешения панели проектора, или проецируется видеоизображение, то размер экрана меняется.

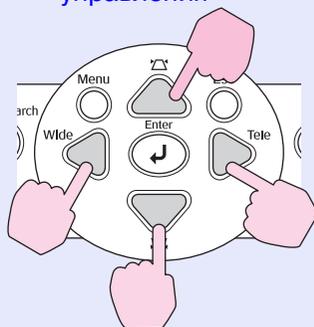
**Д** Будет показано записываемое разрешение и рамка выбора. Сдвиньте эту рамку на нужную часть изображения.



При помощи пульта дистанционного управления



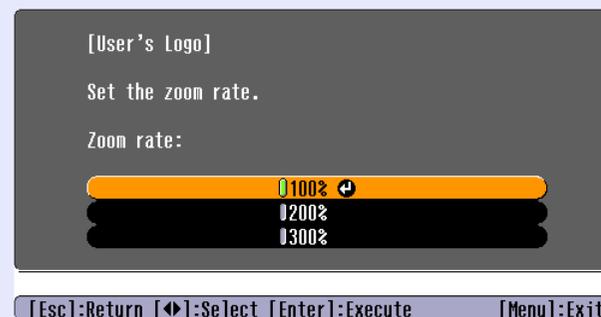
При помощи панели управления



Можно сохранять логотипы пользователя размером до 400 × 300 точек.

**Е** Выберите Yes (Да) в окне Select this image? (Выбрать это изображение?).

**Ф** Выберите масштаб в окне настройки масштабирования.



**Г** Выберите Yes (Да) в окне Save this image? (Сохранить это изображение?).

Изображение будет записано. После сохранения изображения появится сообщение Completed (Завершено).



- Запись логотипа пользователя занимает некоторое время (около 15 секунд). Во время записи логотипа не выполняйте никакие операции с проектором и подключенными к нему источниками сигналов, иначе могут возникнуть неполадки в работе проектора.
- После записи логотипа пользователя настройки логотипа нельзя вернуть к фабричным значениям.

Во время проведения презентации и т.п. вы можете контролировать проецирование изображений, подаваемых с компьютера аналоговыми RGB-сигналами и RGB-видеосигналами, на внешнем дисплее, подключенном к разьему Computer/Component Video (Компьютер/Компонентный видеосигнал).



**СОВЕТ**

- Компонентный видеосигнал, сигналы S-Video и компонентный видеосигнал нельзя выводить на внешний монитор.
- Результат коррекции трапецеидального искажения, меню конфигурации и меню справки не отображаются на внешнем мониторе.

При необходимости можно приобрести следующие дополнительные принадлежности. Этот список принадлежностей предлагался в апреле 2005 года. Перечень дополнительных принадлежностей меняется без предварительного уведомления и зависит от страны приобретения

## ■ Дополнительные принадлежности

### Мягкий транспортировочный кофр ELPKS16

Если необходимо перенести проектор вручную, используйте этот кофр.

### 60-дюймовый экран ELPSC07

### 80-дюймовый экран ELPSC08

### 100-дюймовый экран ELPSC10

Портативные свертывающиеся экраны.

([Соотношение сторон](#)▶ 4:3)

### 50-дюймовый портативный экран ELPSC06

Компактный экран, который можно легко переносить.  
(Соотношение сторон 4:3)

### Кабель VGA-HD15 PC ELPKC02

(1,8 м, два 15-контактных D-образных мини-разъема)

Кабель для подключения компьютера того же типа, что входит в комплект поставки проектора.

### Кабель VGA-HD15 PC ELPKC09

(3 м, два 15-контактных D-образных мини-разъема)

### Кабель VGA-HD15 PC ELPKC10

(20 м, два 15-контактных D-образных мини-разъема)

Используйте эти удлинительные кабели, если прилагаемый компьютерный кабель слишком короткий.

### Кабель компонентного видеосигнала ELPKC19

(3 м, 15-контактный D-образный мини-разъем/штекер RCA × 3)

Используется для подключения источника

[компонентного видеосигнала](#)▶.

### Потолочное крепление \* ELPMB18

Используется, когда проектор подвешен к потолку.

### Потолочная плита\* ELPFC03

Труба 370 (370 мм/серебристая)\* ELPFP04

Труба 570 (570 мм/серебристая)\* ELPFP05

Труба 770 (770 мм/серебристая)\* ELPFP06

Используется для подвешивания проектора к высокому потолку или потолку с фанерными панелями.

\* Для подвешивания проектора к потолку применяется особый способ установки. Обратитесь к поставщику, если хотите использовать этот метод установки.

## ■ Расходные материалы

### Запасная лампа ELPLP33

Используйте для замены отработавшей лампы.

### Набор фильтров ELPAF08

(2 воздушных фильтра)

Используйте для замены отработавших воздушных фильтров.

Далее разъясняются некоторые используемые в этом руководстве термины, которые могут быть вам незнакомы или значение которых не было объяснено в этом руководстве. Дополнительную информацию можно получить из других имеющихся в розничной продаже публикаций.

Соотношение сторон	Отношение между длиной изображения и его высотой. Изображения HDTV имеют соотношение сторон 16:9 и выглядят удлинёнными. Соотношение сторон для стандартных изображений — 4:3.
Цветовая температура	Температура объекта, излучающего свет. Если цветовая температура высокая, цвета приобретают голубые оттенки. Если цветовая температура низкая, цвета приобретают розовые оттенки.
Компонентный видеосигнал	Видеосигнал, который содержит отдельные видеосигналы яркости и цвета, для обеспечения лучшего качества изображения. В телевидении высокой четкости (ТВВЧ) компонентным образом передаются изображения, которые складываются из трех независимых сигналов: Y (сигнал яркости), а также Pb и Pr (цветоразностные сигналы).
Композитный видеосигнал	Видеосигнал, в котором сигналы яркости и цвета смешаны вместе. Тип сигналов, которые обычно используются в домашнем видеоборудовании (форматы NTSC, PAL, SECAM). Сигнал несущей Y (сигнал яркости) и сигнал цветовой насыщенности, которые содержатся в цветовой полосе, перекрываются для формирования одного сигнала.
Контраст	Сравнительная яркость светлых и темных областей изображения может быть увеличена или уменьшена, чтобы сделать текст и графику более четкими, или, наоборот, сделать изображение более мягким. Регулировка этого свойства изображения называется "регулировкой контраста".
Dolby Digital	Формат звука, разработанный компанией Dolby Laboratories. Обычное стерео — это двухканальный формат, который использует два динамика. Dolby Digital — это 6-канальная (5,1-канальная) система, которая добавляет к этому центральный динамик, два тыловых динамика и сабвуфер.
ТВВЧ	Аббревиатура для телевидения высокой четкости (в англ. — High-Definition Television, HDTV). Так обозначают высококачественные системы, которые удовлетворяют следующим требованиям. • Вертикальное разрешение 750p или 1125i или выше (p = <a href="#">прогрессивная развертка</a> , i = <a href="#">чересстрочная развертка</a> ) • <a href="#">соотношение сторон</a> экрана 16:9 • Прием и воспроизведение (или вывод) звука — в формате <a href="#">Dolby Digital</a>
Чересстрочная развертка	Метод развертки изображения, при котором данные изображения раскладываются в горизонтальные строки, которые отображаются последовательно, слева направо и затем от верхнего до нижнего края экрана. Четные и нечетные строки отображаются поочередно.
Прогрессивная развертка	Метод развертки изображения, при котором изображение развертывается последовательно сверху вниз.
Частота обновления	Светоизлучающий элемент дисплея обеспечивает необходимую яркость и цветность в течение очень малого времени. По этой причине изображение должно выводиться много раз в секунду, чтобы "обновлять" светоизлучающий элемент. Количество операций обновления в секунду называется "частота обновления" или "частота развертки" и измеряется в герцах (Гц).
ТВСЧ	Аббревиатура для телевидения стандартной четкости (в англ. — Standard Definition Television, SDTV). Обозначает стандартные телевизионные системы, которые не удовлетворяют требованиям, предъявляемым к телевидению высокой четкости.



Замок безопасности	Футляр проектора с отверстием в нем, через которое можно пропустить продающийся в розницу тросик для предотвращения кражи, чтобы прикрепить устройство к столу или кронштейну и таким образом обеспечить его сохранность. Этот проектор совместим с системой безопасности Microsaver/Kensington.
Сжатый режим	В этом режиме широкоэкранные изображения формата 16:9 сжимаются в горизонтальном направлении, чтобы их можно было записать на обычные носители, как изображения формата 4:3. Когда эти изображения воспроизводятся проектором в сжатом режиме, они восстанавливаются до их оригинального формата 16:9.
sRGB	Международный стандарт цветных интервалов, который был определен для того, чтобы цвета, воспроизводимые видеоаппаратурой, могли легко обрабатываться компьютерными операционными системами и в Интернете. Если подключенный источник изображений поддерживает режим sRGB, переведите в этот режим и проектор и источник сигналов.
SVGA	Тип видеосигнала с разрешением 800 (по горизонтали) × 600 (по вертикали) точек, который используется в IBM PC/AT-совместимых компьютерах.
S-Video	Видеосигнал, который содержит отдельные видеосигналы яркости и цвета для обеспечения лучшего качества изображения. Соответствует изображениям, состоящим из двух независимых сигналов: Y (сигнал яркости) и C (сигнал цветности).
SXGA	Тип видеосигнала с разрешением 1280 (по горизонтали) × 1024 (по вертикали) точек, который используется в IBM PC/AT-совместимых компьютерах.
Синхронизация	Сигналы, выводимые с компьютера или источника RGB, обладают определенной частотой. Если частота проектора не совпадает с частотой сигналов, качество полученного изображения будет невысоким. Процесс приведения в соответствие фаз этих сигналов (относительного положения пиков и впадин) называется синхронизацией. Если сигналы не синхронизированы, могут появиться такие проблемы, как мерцание, размытость и горизонтальные помехи.
Трекинг	Сигналы, выводимые с компьютера или источника RGB, обладают определенной частотой. Если частота проектора не совпадает с частотой сигналов, качество полученного изображения будет невысоким. Процесс приведения в соответствие частот этих сигналов (количества пиков в сигнале) называется трекинг. Если трекинг выполнен неправильно, на проецируемом изображении появляются широкие вертикальные полосы.
USB	USB — интерфейс для подключения персонального компьютера к периферийным устройствам, поддерживающий сравнительно невысокую скорость передачи.
VGA	Тип видеосигнала с разрешением 640 (по горизонтали) × 480 (по вертикали) точек, который используется в IBM PC/AT-совместимых компьютерах.
XGA	Тип видеосигнала с разрешением 1024 (по горизонтали) × 768 (по вертикали) точек, который используется в IBM PC/AT-совместимых компьютерах.



## Список команд

Когда команда поступает в проектор, включается питание и проектор начинает прогреваться. После включения питания возвращается двоеточие «:» (3Ah).

После выполнения команды проектор возвращает «:», а затем ожидает следующую команду.

Если обработка команды прекращается с ошибкой, проектор выдает сообщение об ошибке и возвращает код «:».

	Пункт	Команда
Вкл./выкл. питания	ON (Вкл.)	PWR ON
	OFF (Выкл.)	PWR OFF
Выбор источника сигнала	Computer (Auto) (Компьютер (Авто))	SOURCE 1F
	Computer (Компьютер)	SOURCE 11
	Компонентный видеосигнал	SOURCE 14
	Video	SOURCE 41
	S-Video	SOURCE 42
Отключение/ включение звука/ изображения	ON (Вкл.)	MUTE ON
	OFF (Выкл.)	MUTE OFF
Выбор вида экрана при отключении звука/изображения	Black (Черный)	MSEL 00
	Blue (Синий)	MSEL 01
	User's Logo (Логотип пользователя)	MSEL 02

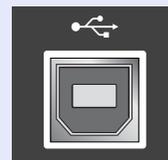
\* При выполнении любой из указанных выше команд добавьте код возврата каретки (Carriage Return, CR) (0Dh) в конце.

## Схемы кабелей

### ■ USB-подключение

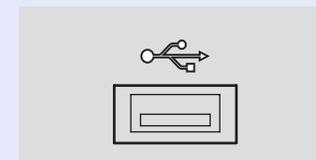
Форма разъема : USB (тип B)

<На проекторе>



(тип B)

<На компьютере>



## Настройка USB-подключения

Для управления проектором с использованием команд ESC/VP21 через интерфейс USB необходимо предварительно сделать следующее.

### ПРОЦЕДУРА

**А** Загрузите драйвер USB (USB-COM Driver) с веб-сайта EPSON на компьютер.

URL-адрес следующий:

<http://www.epson.co.uk/support/download/index.htm>

**В** Установите загруженный драйвер USB на компьютер.

Прочтите инструкции на экране загрузки.

**С** Задайте параметру Link21L в меню Extended (Расширенные параметры) значение ON (Вкл.).

**Д** Выключите проектор.

**Е** Отключите проектор поле двух сигналов зуммера.

После включения питания проектора станет возможной связь через соединение USB.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Если отсоединить кабель питания до того, как прозвучат сигналы зуммера, порт связи не будет изменен.

## ■ Компьютер/Видеосигнал RGB

Сигнал	Частота обновления» (Гц)	Разрешение источника (точек)	Разрешение проекции*2 (точек)
VGAEGA		640×350	800×438
VESA	60/72/75/85,iMac*1	640×480	800×600
<a href="#">SVGA»</a>	56/60/72/75/85,iMac*1	800×600	800×600
<a href="#">XGA»</a>	60/70/75/85,iMac*1	1024×768	800×600
<a href="#">SXGA»</a>	70/75/85	1152×864	800×600
SXGA	60/75/85	1280×960	800×600
SXGA	60/75/85	1280×1024	750×600
MAC13"		640×480	800×600
MAC16"		832×624	800×600
MAC19"		1024×768	800×600
MAC19"	60	1024×768	800×600
MAC21"		1152×870	794×600
<a href="#">ТВСЧ»</a> (625i)	50	720×576	800×600
SDTV(525i)	60	720×480	800×600
ТВСЧ (525p)	60	640×480	800×600
<a href="#">ТВВЧ»</a> (750p)	60	1280×720	800×450
ТВВЧ (1125i)	60	1920×1080	800×450

\*1: Подключение невозможно, если оборудование не имеет разъема выхода VGA.

\*2: Максимальное увеличение

Допустимо проецирование некоторых сигналов, не указанных в этой таблице. Однако при этом могут поддерживаться не все функции.

## ■ Компонентный видеосигнал/Видеоигнал RGB

Сигнал	Частота обновления» (Гц)	Разрешение (точек)*2	
		Соотношение сторон» 4:3	Соотношение сторон 16:9
<a href="#">ТВСЧ»</a> (525i) (D1)	60	800×600	800×450
ТВСЧ (625i)	50	800×600	800×450
ТВСЧ (525p) (D2)	60	800×600	800×450
<a href="#">ТВВЧ»</a> (750p) 16:9 (D4)	60	800×600	800×450
ТВВЧ (1125i) 16:9 (D3)	60	800×600	800×450

## ■ Композитный видеосигнал/сигнал S-Video

Сигнал	Частота обновления» (Гц)	Разрешение (точек)*2	
		Соотношение сторон» 4:3	Соотношение сторон 16:9
ТВ (NTSC)	60	800×600	800×450
ТВ (PAL, SECAM)	50	800×600	800×450

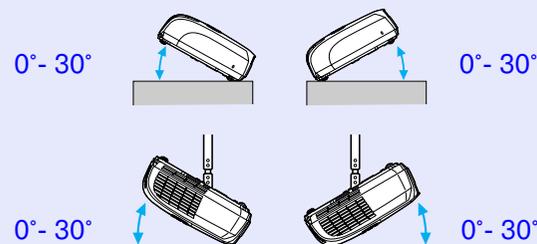
Наименование изделия	Мультимедийный проектор EMP-S3		
Размеры	327 (ширина) × 86 (высота) × 246 (глубина) мм (без ножек)		
Размер панели	0,5 дюйма		
Метод отображения	Поликремневая активная матрица на тонкопленочных транзисторах (TFT)		
Разрешение	SVGA▶ 480 000 пикселей (800 (Ш) × 600 (В) точек) × 3		
Регулировка фокуса	Ручная		
Регулировка масштаба	Электронная (прибл. 1:1,35)		
Лампа (источник света)	Лампа UHE, мощность 135 Вт, модель: ELPLP33		
Макс. мощность звука	1 Вт моно		
Динамик	1		
Блок питания	100-240 ВА, 50/60 Гц, 2,2-1,0 А Потребляемая мощность Рабочая: 200 Вт (от 100 до 240 В) В режиме ожидания: 4,8 Вт (от 100 до 240 В)		
Рабочая температура	от +5 до +35°C (без конденсации)		
Температура хранения	от -10 до +60°C (без конденсации)		
Масса	прибл. 2,5 кг		
Разъемы	Computer (Компьютер)	1	15-контактная D-образная минирозетка (голубая)
	S-Video	1	4-контактный миниразъем DIN
	Video	1	Штекер RCA типа "тюльпан"
	Аудио-вход	1	Штекер RCA типа "тюльпан" × 2 (Л, П)
	USB*	1	Разъем USB (тип B)
	Monitor Out (Выход на монитор)	1	15-контактная D-образная минирозетка (черная)

\* USB-интерфейс соответствует стандарту USB 1.1.  
Корректная работа разъема USB со всеми USB-совместимыми устройствами не гарантируется.



В данном проекторе используются микросхемы Pixelworks DNX™.

## Угол наклона



При установке проектора с наклоном более 30°, возможно его повреждение и возникновение опасных ситуаций.

Модель соответствует требованиям нормативных документов  
ГОСТ Р МЭК 60950/2002,  
ГОСТ Р 51318.22/99 (Класс В),  
ГОСТ Р 51318.24/99,  
ГОСТ 26329/84 (Пп. 1.2., 1.3.).

## Электромагнитная совместимость

США  
FCC Часть 15В Класс В (DoC)  
Канада  
ICES-003 Класс В

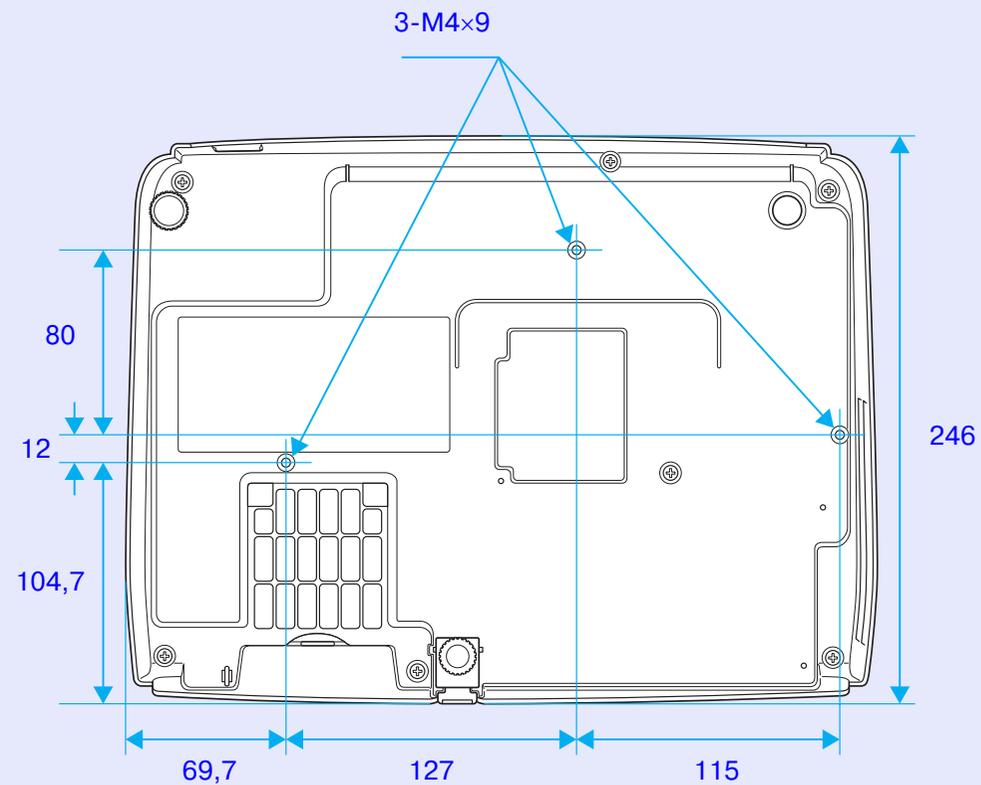
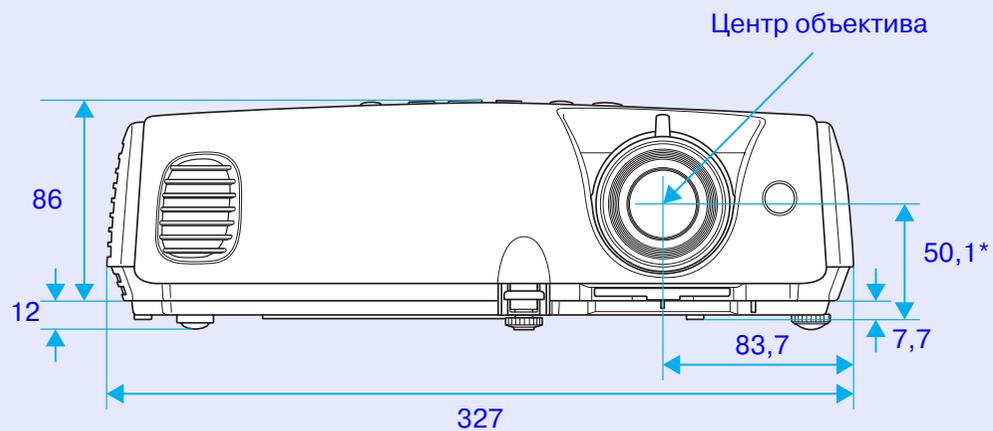
## Безопасность

США  
UL60950, третье издание  
Канада  
CSA C22.2 №60950  
Европейский Союз  
Директива по низковольтному оборудованию (73/23/ЕЕС)  
IEC60950 3<sup>е</sup> издание

## Европейский Союз

Директива по электромагнитной совместимости (89/336/ЕЕС)  
EN55022, 1998 Класс В  
EN55024, 1998  
IEC/EN61000-3-2  
IEC/EN61000-3-3

Австралия и Новая Зеландия  
AS/NZS CISPR 22:2002 Класс В



\*Расстояние от центра объектива до точки крепления кронштейна подвески

Единицы измерения: мм

## A

Auto Setup  
(Автонастройка)..... 12, 34  
A/V Mute (Отключение звука/  
изображения)..... 20

## B

Background Color  
(Фоновый цвет)..... 36  
Blackboard (Доска)..... 14  
Brightness Control  
(Управление яркостью) ..... 35  
Brightness (Яркость)..... 33

## C

Color Intensity  
(Интенсивность цвета) ..... 33  
Color Mode (Режим цвета).. 14, 33  
Color Temp (Цветовая  
температура)..... 33  
Computer Input  
(Вход сигнала с компьютера) ... 34  
Contrast (Контраст)..... 33

## D

DirectPower ON  
(Непосредственное включение  
электропитания)..... 37

Display (Дисплей)..... 36

## E

ESC/VP21..... 69

## F

Fan Speed  
(Скорость вентилятора) ..... 37  
Freeze (Пауза)..... 20

## I

Image Shift  
(Сдвиг изображения)..... 16, 35  
Input Signal (Входной сигнал)... 38

## L

Lamp-Hours Reset  
(Сброс времени  
работы лампы)..... 39, 61  
Lamp Hours  
(Время работы лампы) ..... 38  
Language (Язык)..... 37  
Link 21L..... 37  
Low (Ниже)..... 35

## M

Message (Сообщение)..... 36

## O

Operation Lock  
(Блокировка)..... 29, 35  
Operation (Работа)..... 37

## P

Password Protect  
(Защита паролем)..... 26  
Photo (Фотография)..... 14  
Pointer Shape  
(Форма указателя) ..... 35  
Position (Положение)..... 12, 34  
Power ON Protect  
(Защита при включении  
питания) ..... 26  
Presentation (Презентация)..... 14  
Progressive  
(Прогрессивная развертка) ..... 34  
Projection (Проекция)..... 36

## R

Refresh Rate  
(Частота обновления)..... 38  
Reset All (Сбросить все)..... 39

## S

Sharpness (Резкость)..... 33  
Sleep Mode (Спящий режим)... 37

Source Search  
(Поиск источника)..... 18  
Source (Источник)..... 38  
Sports..... 14  
Sports (Спорт)..... 14  
sRGB..... 14  
Startup Screen  
(Начальный экран)..... 36  
Sync. Info  
(Сведения о синхронизации).... 38

## T

Theatre (Театр)..... 14  
Tint (Оттенки)..... 33  
Tracking (Трекинг)..... 12, 34

## U

USB-разъем ..... 8  
User's Logo Protect  
(Защита логотипа пользователя) 27  
User's Logo (Логотип  
пользователя)..... 63

## V

Video Signal (Видеосигнал).. 34, 38

## Z

Zoom (Масштаб)..... 35



**А**

Аудио-вход..... 8

**В**

Вентиляционное отверстие ..... 6

Видео-разъем..... 8

Воздушный фильтр..... 9

Вход для подключения  
компьютера..... 8**Г**

Громкость ..... 17, 35

**Д**

Динамик..... 8

Дополнительные  
принадлежности..... 66**З**

Замена батареек..... 57

Замена воздушного фильтра..... 62

Замена лампы..... 58

Замок безопасности ..... 6

**И**

Индикатор..... 43

Индикатор питания ..... 43

Индикатор Lamp (Лампа) ..... 44

Индикатор температуры..... 44

**К**

Код запроса..... 26

Кнопка [Source Search]  
(Поиск источника)..... 7

Курсор ..... 23

Крышка лампы..... 6

Крышка объектива..... 6

**М**

Меню ..... 32

Меню верхнего уровня ..... 32

Меню конфигурации ..... 32

Меню Extended  
(Расширенные параметры)..... 36

Меню Image (Изображение) .... 33

Меню Info (Информация) ..... 38

Меню Reset (Сброс)..... 39

Меню Settings (Параметры) ..... 35

Меню Signal (Сигнал)..... 34

**Н**Названия элементов  
и их назначение ..... 6Наклейки Password Protect  
(Защищено паролем)..... 27**О**Область приема сигнала  
от пульта ДУ ..... 6, 8

Отверстие для забора воздуха..... 9

Очистка воздушного фильтра... 56

Очистка объектива..... 56

Очистка поверхности  
проектора ..... 56**П**

Панель управления ..... 7

Передняя регулируемая ножка.. 6

Перегрев ..... 44

Периодичность замены лампы. 58

Поддерживаемые типы  
видеосигналов..... 71

Подключение USB..... 70

Подменю ..... 32

Пульт ДУ..... 10, 23

Просветный экран..... 55

**Р**

Рабочая температура..... 72

Разъем Monitor Out ..... 8

Разъем S-Video ..... 8

Разъемы..... 8

Разъем электропитания..... 8

Разрешение..... 38, 71

Расходные материалы..... 66

**С**

Синхронизация..... 13, 34

**Т**

Температура хранения ..... 72

Точки крепления  
кронштейна ..... 9, 73

Тыльная регулируемая ножка..... 8

ТВВЧ..... 71

Трапецеидальное искажение .... 35

**У**

Угол наклона..... 72

Указатель..... 21

Указатель мыши..... 24

Установка проектора..... 55

Устранение неполадок..... 43

**Ф**

Фокусирующее кольцо..... 6

Функция беспроводной мыши.. 23

Функция E-Zoom..... 22

Функция Help (Справка)..... 41

**Х**

Характеристики..... 72

**Ш**Широкоэкранные  
изображения..... 21

Все права защищены. Никакую часть данного документа нельзя воспроизводить, хранить в поисковых системах или передавать в любой форме и любыми способами (электронными, механическими, путем копирования, записи или иными) без предварительного письменного разрешения SEIKO EPSON CORPORATION. По отношению использования содержащейся здесь информации никаких патентных обязательств не предусмотрено. Равно как не предусмотрено никакой ответственности за повреждения, произошедшие вследствие использования содержащейся здесь информации.

SEIKO EPSON CORPORATION и ее филиалы не несут ответственности перед покупателями данного продукта или третьими сторонами за понесенные ими повреждения, потери, сборы или затраты, вызванные: несчастными случаями, неправильным использованием продукта, недозволенной модификацией, ремонтом или изменением продукта и невозможностью (исключая США) строгого соблюдения инструкций по работе и обслуживанию, разработанных SEIKO EPSON CORPORATION.

SEIKO EPSON CORPORATION не несет ответственности за любые повреждения или проблемы, возникшие из-за использования любых функций или расходных материалов, не являющихся Оригинальными продуктами EPSON (Original EPSON Products) или продуктами, одобренными EPSON (EPSON Approved Products).

**Общее примечание:**

EPSON — зарегистрированная торговая марка SEIKO EPSON CORPORATION.

Macintosh, Mac и iMac — зарегистрированные торговые марки компании Apple Computer, Inc.

IBM — зарегистрированная торговая марка International Business Machines Corporation.

Windows и Windows NT — зарегистрированные торговые марки Microsoft Corporation в США.

Dolby — зарегистрированная торговая марка Dolby Laboratories. Pixelworks и DNX — торговые марки Pixelworks, Inc.

Прочие названия продуктов упоминаются в документе только для идентификации и могут являться торговыми марками соответствующих владельцев. EPSON отрицает владение любыми правами на эти марки.

В этом продукте использованы программные средства с открытым исходным кодом.

**Декларация о соответствии**

Согласно 47CFR, части 2 и 15

Персональные компьютеры и периферийные устройства  
 класса В ; и/или платы центрального процессора  
 и источники питания класса В  
 Персональные компьютеры

Мы: EPSON AMERICA, INC.  
 Адрес: 3840 Kilroy Airport Way  
 MS: 3-13  
 Long Beach, CA 90806  
 Тел.: 562-290-5254

Утверждаем со всей ответственностью, что продукт, указанный в этом документе, удовлетворяет частям 2 и 15 47CFR правил FCC как цифровое устройство класса В. Каждое выпускаемое на рынок устройство идентично протестированному репрезентативному устройству и соответствует указанным стандартам. Также заявленные документы отражают тот факт, что выпускаемое оборудование может отличаться в пределах допустимых ограничений, причиной чего является массовое производство и тестирование на статистической основе, как того требует 47CFR 2.909. Функционирование устройства отвечает двум следующим условиям: (1) это устройство не может производить вредные помехи, и (2) это устройство должно поглощать все получаемые помехи, в том числе помехи, способные вызвать неправильное функционирование.

Торговое название: EPSON

Тип продукта: Проектор

Модель: EMP-S3

**Заявление о соответствии правилам FCC  
 Для пользователей в США**

В ходе тестирования этого оборудования доказано, что оно соответствует ограничениям для цифровых устройств класса В согласно части 15 правил FCC. Эти ограничения разработаны для обеспечения достаточной защиты против вредных помех в жилых помещениях. Это оборудование генерирует, использует и может излучать электромагнитные волны радиочастоты, и, если установлено и используется не в соответствии с инструкциями, может оказывать вредное воздействие на прием радио- и телесигналов. Однако нельзя гарантировать, что помехи не возникнут в конкретном случае установки. Если данное оборудование не препятствует получению радио- и телесигналов, что можно проверить, выключив и включив его, пользователь может попытаться устранить помехи одним из следующих способов:

- Переориентируйте или переместите приемную антенну.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником сигнала.
- Подключите оборудование к источнику питания, отличному от того, к которому подключен приемник.
- Обратитесь к поставщику, опытному радиоинженеру или телемастеру.

**ВНИМАНИЕ**

Подключение неэкранированного интерфейсного кабеля к этому оборудованию автоматически отменит сертификацию или декларацию FCC устройства и может вызвать помехи уровня, превышающего установленный FCC для данного оборудования. Ответственность пользователя заключается в приобретении и использовании с этим устройством экранированного интерфейсного кабеля. Если это устройство оборудовано несколькими интерфейсными соединителями, не оставляйте кабели подключенными к неиспользуемым соединителям. Изменения и модификация оборудования, не одобренные производителем явно, могут аннулировать полномочия пользователя работать с оборудованием.